



# படிகள்

இருமாத இலக்கிய திட்டம்

CED - ஜீன் 2017

திட்ட : 39



யோசனையற் றமீஸ் அப்துல்லாவுற்  
**டேஷ்காணல்**



கல்வி டாக்  
**எஸ்.எஸ்.எம்.தழுமில்**



**Hotel Varieties | Asian Molding**

**519/10', Jayanthi Mawatha,  
Jaffna Road, Anuradhapura  
Tel: 025 2055766 | 077 3752527**



**Agency Of Holcim Sansta Cement  
& All Kind of building Materiels**

**North Agency**

**169, Market Place, Anuradhpura  
Tel: 025 22 37695**

Since 2003



நல்லனா காணவும்  
நல்லவற்றுடன்  
இணைவும்  
முயல்வார்களின்  
எண்ணிக்கை  
சிறியதாக இருப்பினும்  
அது  
முயற்சியின்மையிலும் பார்க்க  
மேலானது

நேர்காணல்

பேராசிரியர் மீஸ் அப்துல்ஹாவு

கட்டுரைகள்

கல்விமான் எஸ்.எச்.எம். ஜெமீல்  
நானில் அங்கு

மார்க்கியப் பார்வையை விமர்சிக்கும் நால்  
ஸ்பங்கள்

துரோகி - குறுந்திரைப்படம்  
உறுப்பு குழுமா

ஒரு கருத்து  
கெள். சிவநுழூரான்

ஒரு குணாநாதனுக்கு சீர்வதேச விருது

சிறுகதை

மாயாவுடன் வாழ்தலின் பொருட்டு ...  
ஆசி பார்த்தின்

கன்றின் கருணை  
ஆவினா

கவிதைகள்

கெகிராவ ஸைலவூரா (மொழியெய்ப்பு)  
கருணாகரன் வளைம் அந்தாம்  
மதுரை தியாகராஜன் அனமரா

புதைகப்பட.ங்கள், ஒவியங்கள் : இணையம்

இது : 39

# பாக்டீரி

திருச்சு திலக்கிய திதுசு

மெ - ஜூன் : 2017

ISSN 1800 - 4598

தலையிட்டு

அநுராதபுரம்  
நன்பர்தல் திலக்கிய குழு

தனிப்பிரதி : 100.00

தபால் மூலம் : 120.00

வெளிநாடு : 3\$

வருட சந்தா : 500.00

இரண்டு வருடம் : 800.00

ஆயுள் சந்தா : 5000.00

வங்கிக் கணக்கில் வைப்பிலிருவோர்

L.Waseem Akram, Peoples Bank  
0512 002 1001 8538 என்ற  
இலக்கத்திற்கும்: காசோகல,

காகக்கட்டளை அனுப்புவோர்

L.Waseem Akram எனப் பெயரிட்டு  
பின்வரும் முகவரிக்கும் அனுப்பவும்.

கல தொடர்புகளுக்கும்

**PADIHAL PUBLICATION**

52, THURUKARAGAMA,  
KAHATAGASDIGILIYA# 50320

+94 77 0 88 80 48,

+94 71 8 42 34 59

padikal@gmail.com

Www.padikal.blogspot.com

ஏதாக : தச்சிசூறு காத்திரு

2 வினாக்கள் பார்வைக்கு

வினாக்கள் கருத்து

ஆசிரியர்  
எல்.வஸ்மீ அக்ரம்

துணை ஆசிரியர்  
எம்.சி. நஜிமுதீன்

1.

படிகள் சஞ்சிகையின் 38ஆவது இதழ் பெற்றவரி மாதம் கொழும்பில் நடைபெற்ற வெள்புரிக் கவிதா வட்ட மாநாற்ற கவிதா நிகழ்வில் அறிமுகம் செய்து வைக்கப்பட்டது. அன்றைய தினம் வலம்புரிக் கவிதா வட்ட உறுப்பினர்களுக்கு படிகள் சஞ்சிகை விளியோகம் செய்து வைக்கப்பட்டதுதான், அங்கு விளியோகம் மூலம் பெறப்பட்ட பணத் தொகை மர்வரௌம் கவின் கமல் அவர்களின் குழுமபத்தினருக்கு அன்பளிப்பாக வழங்கப்பட்டது.

துயருற்ற இலக்கியக் குழுமபத்திற்கு பொருளாதார பங்களிப்புச் செய்ய உதிதமான அனுகமுறையொன்று அங்கு பின்பற்றப்பட்டது. இதனை முன்னின்று செயற்படுத்திய வைத்தியக் கலாநிதி கலாபுஷணம் தாலிம் அமைது அவர்களுக்கு படிகள் நன்றிகளை நெறிவிட்டதுக் கொள்கின்றது.

இலக்கியம் மறித நேயத்தின் அடிநாமம் அல்லது குரலற்ற மக்களின் குரல் என்றெல்லாம் அடையாளப்படுத்தும் நாம், இந்த இலக்கியத்தின் வழியே சமூகப் பங்களிப்பை ஊக்குவிக்க வேண்டும் என்ற செய்தியை அந்திகழ்வு எமக்கு வழங்கியிருந்தது. பங்களித்த அனைவருக்கும் நன்றிகள் உரித்தாகுக.

2.

தொழிலாளர் தினத்தினைக் கொண்டாடி மகிழ்ந்த அனைவருக்கும் மற்றும் அரசியல் கட்சிகளுக்கும் தொழிலாளர் தினத்தின் தாற்பரியத்தை துகைக்குவது கடமையாகின்றது. ஈழத்து அரசியல் சூழலில் தொழிலாளர் தினம் என்பது கட்சிகளின் பலத்தை பிரயோகிக்கின்ற செயற்பாடாக முன்னெருக்கப்படுகின்றது. இது ஒரு தூர்த்திடம். எனினும் இத்தூர்த்தில் தொழிற்சங்க வாதிகளும் அறிஞர்களும் கலைஞர்களும் கலந்து தமிழை சோரம் செய்துள்ளதை கவலையான செய்தியே.

தொழிலாளர் தினமான மே 1, அன்றைய தினம் தொழிலாளர்களின் பாதுகாப்பு, உரிமை, சலுகைகள் உள்ளிட்ட எந்தவொரு செய்தியும் பேசப்படாது, அதிகார அரசியல் மஸ்திபுகள் மட்டுமே பேசப்பட்டதை அவதானிக்க நேர்ந்தது. இது இத்தினத்தின் தாற்பரியத்தை முற்றாக பயன்றிந்தாக்கியிருக்கின்றது. எனவே இவ்வாரான முக்கிய தினாங்களின் தாற்பரியங்கள் உணர்ப்பட வேண்டும் என்பதே படிகளின் அவா.

ஆசிரியர்



27.04.2017 அன்று எஸ்.எச்.எம். ஜெமீல் அவர்களின்

இரண்டாவது ஆண்டு

நினைவு தினத்தையிட்டு இக்கட்டுரை பிரசரமாறிது.

## கல்விமான் எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல்

**-கலாபூஷணம் மருத்துவகலாநிதி தொலிம் அகமது**

கல்விமான் எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் அவர்கள் வாழ்ந்த காலத்தில் அவருடன் பழகுவது பணியாற்றுவது உரையாடல் செய்வது உடன் இருப்பது என்பது அவருடன் பழகிய அனைவருக்கும் பிடித்த ஒன்றாயிருந்தது. வாழ்ந்தால் இவரைப்போல வாழவேண்டும் என்று சொல்வார்களே அத்தகைய சான்றான்மை நிறைந்த ஒர் ஆஞ்சை கொண்டவராயிருந்தார் எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் அவர்கள்.

சுமார் மூன்று தலைமுறையினருடன் ஒன்றிணைந்திருந்த முச்சங்தியாயிருந்திருக்கிறார் எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் அவரது சமகாலத்தவர்கள், அவரது தலைமுறைக்கு முந்தியவர்கள், தற்போதுள்ள இளந்தலைமுறையினர் அனைவரும் விரும்பக்கூடியவாறான பண்புகள் அவரிடத்தே அமைந்திருந்தன. அவை அவர் வளர்த்து வைத்துக்கொண்டிருந்த ஆஞ்சைமக்குக் கிடைத்த வெற்றியாகும்.

பன்முகப்பார்வை கொண்ட நுண்மான் நுழைபுலம் கொண்டவர்களின் வாழ்க்கை உலகத்தோருக்கு ஒரு எடுத்துக்காட்டாகும். ஒரே உறையில் பல இழைகளைக் கொண்ட தகவல்களை வழங்கும் தகவல் தொழில்நுட்ப அமைப்பினைப்போல் அவர்கள் உலகத்துக்கு உதவுகின்றனர். அவ்வாறான திறமை வாய்க்கப் பெற்றவர்கள் அவற்றை வளர்த்துக் கொண்டிருப்பவர்கள் நெல்லுக்கிறைத்த நீரைப்போன்றவர்கள். அவ் அணியில் அல்ஹாஜ். எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் அவர்கள் எம்கண்முன் திகழ்ந்தார் என்றால் அது மிகையாகாது.

## முன்மாதிரியானவர்

எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் அவர்களின் வாழ்க்கை குழந்தைப் பராயமுதல் மரணிக்கும் வரை இடையறாத எமக்கு வேண்டிய பல உதாரணங்களை இன்றும் வழங்கிக் கொண்டிருக்கின்றது. அது பல சுற்றுவட்டங்களைக் கொண்ட சமூல்கோடுகள் அல்ல ஒரு கொடியின் பற்றி (Spiral) போன்ற தாகும். மேலே ஏறியிரச் செல்லும் பண்புகளைக் கொண்டவை அவை. இது எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் அவர்களின் வாழ்வியல் படித்தரங்களான முன் னேற்றங்களுக்குச்சாலப் பொருந்தும் உதாரணமாய்த் திகழ்ந்தது.

இதல்பள்ளியிலிருந்து உயர் அந்தல் துள்ள பதவிகள் அனைத்திலும் அளவில் ஸாத ஓர் ஏணிப் படி ஒழுங்கை அவரது வாழ்க்கை வரலாற்றை உற்றுநோக்கும் போது நாம் காணலாம். கிழக்கு மாகாணம், அம்பாறை மாவட்டம், சாய்ந்தமருது எனும் ஊரைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட எஸ்.எச்.முகம்மது ஜெமீல் அவர்கள் இங்கையின் ஒரு முதுபெரும் கல்விமான், நிர்வாகி, சிரேஷ்ட எழுத்தாளர், மேடைப் பேச்சாளர், சிறந்த ஆய்வாளர், பன்னாலாசிரியர்.

சாய்ந்தமருது பூகோள ரீதியாக இலங்கையின் தென் கிழக்கு அலகில் அமைந்த ஊராகும். தென்கிழக்கில் வாழ் பவர் களை தென் கிழக்கு

தேசத்தார் என நாட்டாரியல் பறை சான் றுகிறது. தென் கிழக்கு வாழ்மக்கள் பற்றிய நாட்டாரியல் படைப்புகள் இதற்கு சான் றுபகருகின்றன. தென்கிழக்கு தேசம் கல்வியிலும் பொருளாதாரத்திலும் தன்னிறைவு காணத்துடிக்கும் மக்கள் வாழும் மன், தமிழ் இலக்கியப் பொக்கிஷங்கள் புதையலைப்போல் ஆழ்ந்திருக்கும் பூமி, அத்தகு சிறப்பு மிக்க ஊரில் ஒன்றுதான் சாய்ந்த மருது. கிழக்கு வங்காள விரிகுடா கடலைச் சார்ந்த நெய்தல் நிலத் தையும் மேற்கே கரைவாகு வட்டை எனப்படும் மருத நிலப்பரப்பையும் கொண்ட அழகிய ஊர் சாய்ந்த மருதாகும். வடக்கே கல்முனைக் குடியும் தெற்கே சுவாமி விடுலானந்தர் பிறந்த காரைதீவும் இதன் எல்லை களாகும்.

1940 ஆம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதம் 18ம் திகதி மீரா வெப்பை சாகுல் ஹமீது முத்தலிபு வைத்தியர் முக்குலத் தும்மா தம் பதியினரின் மூத்த புதல்வராக எஸ்.எச்.எம். ஜெமீல் பிறந்தார். இவருக்கு உடன் பிறந்த சகோதரிகள் நால்வர். இவரது தாய் மாமனாரான வைத்திய கலாநிதி இப்ராஹீம் அவர்களின் மகளை மணமுடித்து அதில் ஓர் ஆண் மகனும் உள்ளார். மரணிக்கும்வரை மகனின் குடும்பத்துடன் தெகிவளையில் வசித்து வந்தார், எஸ்.எச்.எம். ஜெமீல்.

பன்முகப்பார்வை கொண்ட நூண்மான் நூழைப்புலம் கொண்டவர்களின் வாழ்க்கை உலகத்தோருக்கு ஒரு எடுத்துக்காட்டாகும். ஒரே உறையில் பல இழைகளைக் கொண்ட தகவல்களை வழங்கும் தகவல் தொழில்நுட்ப அமைப்பினைப்போல் அவர்கள் உலகத்துக்கு உதவுகின்றனர்.

அவ்வாறான திறமை வாய்க்கப் பெற்றவர்கள் அவற்றை வளர்த்துக் கொண்டிருப்பவர்கள் நெல்லுக்கிறைத்த நீரைப்போன்றவர்கள். அவ் அணியில் அல்லூாஜ். எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் அவர்கள் எம்கண்முன் திகழ்ந்தார் என்றால் அது மிகையாகாது.

### கல்வியும் பட்டங்களும்

எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் காரைதீவு இராம கிருஷ்ண வித்தியாலயம், கல்முனை பாத்திமாக் கல்லூரி, கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரி ஆகியவற்றின் பழைய மாணவராவார். ஆங்கிலம் மொழிமூலம் கல்வி பெற்ற ஜெமீல், பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தின் பொருளியல் பாடத்தில் சிறப்புப் பட்டமும் பின்னர் கொழும்புப் பல்கலைக்கழகத்தின் கல்வித் துறையில் முதுமாணிப்பட்டப் படிப்பினை ஆரம்பித்து பின்னர் அக்கல்வித்துறை யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்திற்கு இடமாற்றப் பட்டபின் அங்கு தொடர்ந்து கற்று எம்.ஏ. பட்டத்தினையும் பெற்றார். அத்துடன் பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் கல்வித்துறை டிப்ளோமா பட்டமும் பெற்றார். இங்கிலாந்தின் செசக்ஸ் பல்கலைக்கழகத்தில் கல்வித்துறை மற்றும் பல்கலைக்கழக நிர்வாகம் தொடர்பான பயிற்சியையும் இங்கிலாந்து சென்று உள்வாரி பயிலுனராகப் பெற்றுக் கொண்டார்.

தொழில்ரீதியாக முதலில் பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் ஆங்கிலப் போதனாசிரியராகப் பதவி யேற்று படிப்படியாக உயர் பதவிகளை வகிக்கலானார். கல்லூரி ஆசிரியர், அதிபர், ஆசிரியர் பயிற்சிக் கல்லூரி அதிபர், கல்வித்தினைக்களத்தில் உயர் அதிகாரி, பர்ட்டைசைத் தினைக்கள உதவி ஆணையாளர், இலங்கை கிழக்குப் பல்கலைக்கழகத்தின் முதலாவது பதவியாளர், முஸ்லிம் சமய கலாசார இராஜாங்க அமைச்சின் செயலாளர், அதனைத் தொடர்ந்து அவ்வமைச்சின் ஆலோசகர் எனப் பல்வேறு உயர் பதவிகளை வகித்து 2000ஆம் ஆண்டில் ஒய்வு பெற்றார்.

### எழுத்துவள்ளை இலக்கியம்

இலக்கியம் வரலாறு, கல்வி, அரசியல் நாட்டுப்புறப் பண்பாட்டியல் எனும் துறைகளிலான ஆய்வுமுயற் சிகள் வலுப்பெற்று 18 நூல்களை வெளியிட இரண்டு வந்துள்ளன. 14 நூல்களின் தொகுப்பு பதிப்பாசிரி யராகவும் இருந்துள்ளார். வாழ்நாளில் பெற்ற

கெளரவங்களும் சன்மானங் களும் எண்ணிலடங்காதவை. கொழும்பு தமிழ்ச்சங்கத்தின் மதியுரைஞராகவும் தெரிவுசெய்யப்பட்டார்.

ஆங்கில மொழி, தமிழ் மொழி (இரு மொழிப் புலமை) இரண் டிலும் சிறப்பான ஆளுமையிக்கவர். இரு மொழிகளிலும் எழுத்தாற்றல், மேடைப்பேச்சு, உரையாடல் போன்ற வற்றில் வன்மையிகு வல்லமை கொண்டவர் விரல் நுணியில் தகவல்களை வைத்துக் கொண்டிருக்கும் சாதுரியம், வெளியீட்டு பணியில் இதுவரை எவரும் எட்டியிராத சாதனை உதாரணமாக இலங்கை மூஸ்லிம்களின் வரலாற்று பதிவுகள் சுவடியாற்றுப்படை நான்கு பாகங்களிலும் சேர்க்கப்பட்டிருக்கும் நூல்களினதும் எழுத்தாளர்களினதும் தரவுகள் போன்ற இன்னோரன்ன சிறப்பம்சங்களையும் தன்னகத்தே கொண்டவராயிருந்தார் எஸ்.எச்.எம். ஜெமீல்.

தேசியப்பத்திரிகைகளிலும் பருவ இதழ்களிலும் இவரது கட்டுரைகள் வெளிவந்துள்ளன. இவரது எழுத்தில் வெளிவந்த நூல்களுள் “கிராமத்து இதயம்” எனும் நாட்டாரியல் நூலும் (1995லும் 2008லும்) “இலங்கைப் பாரானுமைந்றத்தில் மூஸ்லிம்கள்” எனும் நூலும் (2012) நான்கு பாகங்களாக வெளிவந்த சுவடி ஆற்றுப்படை எனும் தொகுப்பு நூல்களும் மிகப்பிரபல்யமாகப்

பேசப்படுபவை ஆகும். இவற்றுள் கிராமத்து இதயம் 1995ல் அரசு சாகித்திய விருதினைப் பெற்றது. சுவடி ஆற்றுப்படை ஐந்தாவது பாகம் தொகுத்து முடித்து முற்றுப் பெற்ற நிலையிலேயே அவர் எம்மை விட்டு பிரிந்தார். அந்தவகையில் அப்பணி யினை தொடர்வதற்கு யாருள்ளார். இவ்வாழியத் தமிழ் இலக்கிய உலகாலும் தமிழ் இலக்கிய உலகாலும் பாராட்டுப் பெற்ற மிகச் சிரமமான பணிஇதுவாகும்.

### பணிகளும் சேவைகளும்

கல் விப் பணியிலும் அரசியல் பணியிலும் ஈடுபட்டுக் கொண்டிருந்த காலகட்டங்களில் சமூகத்துக்கு இவரால் ஆற்றப்பட்ட அளப்பரிய சேவைகள் மறக்கற்பாலது. அவை இலைமறை கனிகள் அக்கனிகள் இலங்கை வாழ் மூஸ்லிம் சமூகத்துக்கு வித்துக்களைக் கொடுத்து விருட்சமாக்கியிருக்கின்றன. அவ்விருட்சங்கள் எல்லாம் சேர்ந்து அவருக்கு. 10.11.2013 அன்று தெஹிவளை ஸஹரான் மண்டபத்தில் ஒரு பெரும் பாராட்டு விழாவினைச் செய்து முடித்தனர்.

அவ் விருட்சங்களின் நிழலில் ஒதுங்குவதற்குக்கூட விருப்பப்படாத ஒரு பெருந்தகை எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் அவர்கள் இவரது பாராட்டு விழா ஏற்பாடுகள் அறிவிக்கப்பட்டபோது தேசிய ரீதியிலும் சர்வதேச ரீதியிலும் நிறைந்த அபிமானத்துடன் கூடிய

இதழ் : 39

# படிகள்

இருஷைத் திலகத்திய திதை

மே - ஜூன் : 2017

சுமார் மூன்று  
 தலைமுறையினருடன்  
 ஒன்றியைணந்திருக்கும்  
 முச்சங்தியாயிருந்தார்  
 எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் அவரது  
 சமகாலத்தவர்கள் அவரது  
 தலைமுறைக்கு முந்தியவர்கள்  
 தற்போதுள்ள இளந்  
 தலைமுறையினர் அணைவரும்  
 விரும்பக்கூடியவாறான பண்புகள்  
 அவரிடத்தே அமைந்திருந்தன.  
 அவை அவர் வளர்த்து  
 வைத்துக்கொண்டிருந்த  
 ஆளுமைக்கு கிடைத்த  
 வெற்றியாகும்.

ஆதரவும் ஒத்துழைப்பும் நிதியுதவியும்  
 வழங்க பலர் தாமாகவே முன்வந்ததை  
 நினைக்கும் போது “வையத்துள்  
 வாழ்வாங்கு வாழ்பவர் மக்களின்  
 மெய்யகத் துள் வைத் துப்  
 பேசப்படுகிறார்” என்பதை உணர  
 முடிந்தது.

27.04.2015 அன்று இவ்வுலகை விட்டுப்  
 பிரிந்த கல்விமான் எஸ்.எச்.எம்.  
 ஜெமீல் அவர்களின் பணிகள்  
 அனைத்துத் தலை முறைகளுக்கும்  
 கொண்டு செல்லுமாறு வைக்க  
 வேண்டியது தலைமுறைகளின்  
 கடனாகும். அன்னாரது வாழ்க்கை  
 வரலாற்றுச் சுருக்கம் பாடசாலை  
 மாணவர்களின் பாடப் புத்தகங்களில்  
 இடம் பெறச் செய்வதற்கு துறை  
 சார்ந்தவர்கள் ஆவன செய்வது  
 அவசியமாகும்.

இழலைச்சுனையும் வழிகாட்டும்  
 கலாபூஷணம் அன்பு ஜவஹர்வா

விரதம் ஆசிரியர்  
 எஸ்.வளைப் அக்ரம்

துணை ஆசிரியர்  
 எம்.சி. நல்லிமுத்தன்

சஞ்சிகை மதியரைக் குழு  
 வைத்தியக் கலாநிதி தாலிம் அகமது  
 சிவசிறி பா. ஞானச்சந்திரன் குருக்கள்  
 கெகிராவ சஹானா  
 எம்.சி. ரஸ்மியன்

வெளியீட்டுக் குழு  
 மிகிந்தலை ஏ. பாரிஸ்  
 நேகம் பஸான்

PADIHAL PUBLICATION

52, THURUKARAGAMA,  
 KAHATAGASDIGILIYA # 50320

ANURADHAPURA

+94 77 0 88 80 48,

+94 71 8 42 34 59

E Mail : Padihal@gmail.com

Blog : www.padikal.blogspot.com

பாகன் : 39      € 07

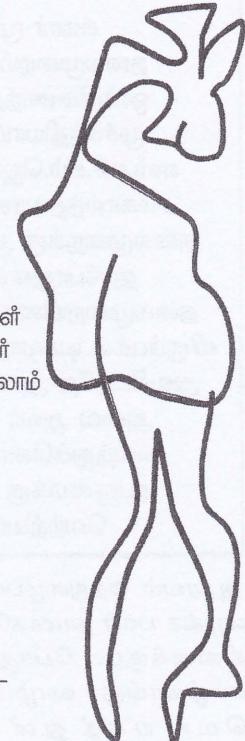
சாப்பிடுவதற்காக இட்கார்ந்த போதுதான் அவர்கள் வந்திருந்தனர்  
சாப்பாட்டுக்கும் அவர்களுக்குமிடபில்  
பரிசாரகள் அலைந்து கொண்டிருந்தான்  
இடையில் உங்கள் குழந்தை தெறித்து விழுந்து  
அங்கிருந்த நினைவுச்சப்பூயன்.  
அதை நீங்கள் எடுப்பதற்குள் அந்தக் குழந்தை கரூந்து  
ஒரு பானமாகி விட்டது

அந்தப் பானத்தை நடு மன்றத்தில் வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்  
நீங்கள் குழந்தையை மீப்புதற்காகத் தவித்துக்கொண்டிருக்கிறீர்கள்  
தவியை பொருள் கைசேர்வது குறித்த வகுவை உங்களுக்கிருக்கலாம்  
இலக்கத்துக்கு இதைவிப் பெரிய வகுவைக்குருக்கட்டல்வா!  
“பானத்தை எடுத்து வா” என்ற கட்டகளுக்குப் பணிந்து  
பானத்தை எடுத்துச் செல்கிறான் பரிசாரகள்.  
விடுதியில் கூட்டம் நிறம்புகிறது  
தாகமிக்க குரல்கள் பானத்தைக் கோருகின்ற  
பரிசாரக்கன நோக்கிக் கட்டகளுகள் பறக்கின்றன  
பரிசாரகரன்  
பானத்தை அள்ளியள்ளிக் கொடுக்கிறான்  
குழந்தையின் வாசனையுடைய பானம் என்று சொல்லிக்கொண்டே  
எல்லோரும் பறந்திரார்கள்  
கதைகள் பரிசாரகரனின் வியர்வையும்  
பானப் பாத்திரத்தில் விழுகிறது  
பானம் இப்பொழுது ஒரு கலவை மனத்தையடைகிறது

புதிய பானத்தைக் குறித்து எல்லோரும் பேசிக்கொள்கிறார்கள்  
தொலைக்காட்சியில் சுட விளம்பும் போய்க்கொண்டிருக்கிறது  
கூடவே, காணாமல் போன குழந்தையைப்பற்றியும்.  
இலர்ந்த சோற்றுப் பஞ்சைக்ககள்  
எக்கனைப் பார்ந்து நகைத்தன

அது நான்காவது முசுவர்த்தம் நிகழ்ந்த நாளில் நடந்து  
பிறகு நான் எங்கும் சாப்பிட்டலில்லை.  
சீயற்றவன் விதியற்றவன் என்றாள் கிழவி  
அவகளத் தின்று முழுத்தேன் அன்றிரவு.

००



**பானம்**

**கருணாகரன்**

## பேராசிரியர் றமீஸ் அப்துல்லாஹ்

நேர்காணல்



நூற்து தமிழ் இலக்கியச் சூழலில் பேராசிரியர் உவைஸ், நுஃமான் வரிசையில் இலங்கையின் மூன்றாவது முஸ்லிம் தமிழ் மொழிப் பேராசிரியர் கலாநிதி றமீஸ் அப்துல்லாஹ். சம்மாந்துறையைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட இவர் மிக இளம் வயதில்(47) தமது இலக்குகளை அடைந்தும் ஆர்ப்பாட்டமில்லாத இலக்கிய உந்துகையாகச் செயற்பட்டு வருகிறார்.

தற்போது தென்கிழக்குப் பல்கலைக் கழகத்தில் மொழித்துறைத் தலைவராகப் பணியாற்றும் இவர் கிழக்கிலங்கைக் கிராமியம்-அம்பாறை மாவட்டத் தமிழக சிறுகதையாளர்கள், இலங்கைத் தமிழ்ப் பத்திரிகைகள், எம்.எச்.எம்.அஷ்ரஃ.ப் நினைவுப் பகிரவு வாஸ்தவம் கவிதைத் தொகுதி, அரைகுறையாகவுள்ள நாவல் எனப்பல இலக்கிய வெளிப்பாடுகளின் சொந்தக்காரர்கள்.

கலை, இலக்கிய எண்ணங்கள் குறித்த பார்வையாகவே இந்நேர்காணல் பதிவாகிறது

**ஜஸ்மி எம். முஸா**

இலக்கியமும் அது சார்ந்த அடையாளப்படுத்தல்களும் அடுத்த கட்டத்துக்கு இன்னும் நகரவில்லை. குறித்த சிலரை வாய்ப்பாடு செய்கின்ற நினையே பல்கலைக்கழகக்காரர்களிடம் தொடர்வதாகக் கூறப்படுகிறது. இதனை நீங்கள் ஏற்பீர்களா?

ஓருகாலமும் அதனைத் தொடர்ந்து வருகின்ற அடையாளப்படுத்தல்களும் எமது கைகளில் உள்ளதல்ல. காலம்தான் அவைகளைத் தீர்மானிக்கின்றன. அதன் உந்துகைகளாக பல்கலைக்கழகக் காரர்கள் இருப்பதென்பது ஏற்பாடுடையதான் எடுகோள்களாக இருந்தாலும் சமூகத்தை நோக்கியதான் எழுத்துக்களும் வெளிப்பாடுகளும் வரும் போது தாமாகவே சமூகம் அவர்களை வாசிக்கின்றன.

மஹா கவியைப் பார்க்கச் சொன்ன நாமே நுஃபானையும் பஸீல் காரியப்பரையும் சொல்லி சோலைக்கிளியையும் பார்க்கச் சொன்னோம். உமாவரதாராசனைப் பார்க்குமாறு கூறிய நாமே இன்று சம்மாந்துறை நெளாஷாட்டைப் பார்க்கச் சொல்கின்றோம். இன்னும் சில காலம் செல்லும் போது இன்னுமொரு தம்பியைப் பார்க்கச் சொல்வோம். இவையெல்லாம் காலத்தின் கைகளில். இதனை யாரும் எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருக்க முடியாது.

தமிழகத்தில் எழுத்தாளர்கள் பலர் உருவாகியுள்ளனர். பல திருப்பு முனையாளர்கள் வந்துள்ளனர். அதற்காகப் பாரதியைப்புதுமைப்பித்தனை யாரும் தூக்கி எறியவில்லை. எறியவும் முடியாது.

இல்லாமியத் தமிழ் இலக்கியத்தைப்பற்றிப் பேசுகின்றோம். அதுபற்றிச் சொன்ன வரைவிலக்கணத்தில் போதாமையைக் காண்கிறோம். ஆனாலும் பேராசிரியர் உவைஸைப் புறம்தள்ள முடியாது. எல்லாவற்றிற்கும் காத்திருக்க வேண்டியுள்ளது. காலம் இனங்கண்டு அவர்களைப்பற்றிப் பேசும். இதற்கு யாரும் தேவையில்லை. காலத்தை நோக்கி நமது எழுத்தாளர்களும் நீண்ட தூரம் பயணிக்க வேண்டியுள்ளது

இல்லாமியத்தமிழ் இலக்கியம் பற்றிச் சொன்னீர்கள் அதுபற்றிப் பேசப்படுகின்ற காலம் இது. இது தொடர்பான பலவேறு கருத்தியல்களும் அதற்கப்பாலான விமர்சனத் தெறிப்புக்களும் கசிந்த வண்ணமுள்ளன. இது பற்றி நீங்கள் என்ன நினைக்கிறீர்கள்?

இல்லாமியத் தமிழ் இலக்கியம் என்ற கோட்டபாட்டை முதலில் நிறுவியவர் முஸ்லிம்களின் முதலாவது பேராசிரியர் உவைஸ். இது ஒரு முக்கியமான அடையாளமாகும். இந்த அடையாளத்தை முன்னிறுத்தி அவர் செய்த பணிகள் அனந்தம். ஆனால் இன்று அது தொடர்பாகப் பல விமர்சனங்கள் முன்வைக்கப்பட்டு வருகின்றன. இந்த விமர்சனங்கள் காலத்தின் தேவையால்

எழுகின்றதே அல்லாமல் அவரது கேட்பாட்டு நிலையிலிருந்து மாறுதல் பெறுகின்ற ஒன்றல்ல. நவீன் இலக்கியத்தில் மூஸ்லிம்களின் படைப்புக்கள் கணிசமானவு வரத் தொடங்கிய பொழுது இந்தக் கேள்வி எழுவது நியாயமானது. ஆனால் இவற்றை “மூஸ்லிம்களின் படைப்புக்கள்” என்று நாம் ஏற்றுக் கொள்வது பொருத்தம் என நினைக்கின்றேன். இது ஒரு நேர்காணல் என்ற அளவில் இதனை இவ்வளவுக்குள் சொல்லலாமே ஒழிய இதுபற்றிப் பேசுவதற்கு நிறைய விடயங்கள் உள்ளன.

ஆயினும் இல்லாமியத் தமிழ் இலக்கியம் பற்றிப் பேசப்பட்டு அதன் முதலாவது மாநடு நடைபெற்ற மருதமுனையிலிருந்து ஆரம்பமாகி இன்று பல மாற்றங்களுடன் அது பேசப் படுவதற் கான செயற் பாடுகள் முன் வெடுக் கப் படுவது ஆரோக்கியமானதுதான். நமது சமூகத்தையும் எழுதுக்களையும் பார்ப்பதற்கும் அடையாளப்படுத்துவதற்கும் ஒரு காலம் தேவைதானே...

மூஸ்லிம்களின் இலக்கிய நகர்வுகளின் அடையாளப்படுத்தல்கள் எவ்வாறு நீஞ்கின்றன?

ஈழத்துத் தமிழ்ச் சூழலில் மூஸ்லிம்களின் காத்திரமான பணிகள் குறித்து நாம் பார்க்க வேண்டியுள்ளது. ஈழத்து தமிழ் நாவலில் “அசன்பே” எவ்வளவு முக்கியமே, அது போல் மூஸ்லிம் சமூகத்திற்கு சித்திலெப்பையின் பாளினாவும் முக்கியமானவள். பாளினா என்ற பாத்திரம் ஏற்படுத்துகின்ற அதிர்வு மூஸ்லிம்களை மூஸ்லிம் பெண்களையே ஒரு உச்சப் படியில் இருக்கிறது. அந்த கனவுகளுக்கு கூட நாம் நீண்ட தூராம் பயணிக்க வேண்டி இருக்கிறது. இதனைப் பற்றியெல்லாம் நமது இலக்கிய நகர்வுகள் பேச வேண்டியுள்ளது. சித்திலெப்பை ஏற்படுத்த முனைந்த மறுமலர்ச்சி கூட இன்னும் ஏற்படவில்லை என்பதே நமது கருத்து.

இல்லாமியப் புலவர்களின் பணிகளும் விதந்து குறிப்பிடக்கூடியது. அவர்களது திருப்புகழில் இருந்து மாலைகள் வரை பாடியுள்ளனர். காவியங்கள் செய்துள்ளனர். இலக்கியத்தில் பல கலகங்கள் செய்துள்ளனர்.

இந்தத் தொடரில் மூஸ்லிம்களின் மற்றுமொரு பேராசிரியரான நூஃமானின் பணி முக்கியமானது. அவர் மொழியியல் துறையிலே மிகுந்த பங்களிப்புச் செய்து தனக்கென்ற தனியான அடையாளத்தை நிறுவியுள்ளார். மாத்திரமன்றி நவீன் கவிதை விமர்சனத் துறையிலும் நூஃமானின் பங்கு கணதியானது.

சித்திலெப்பைக்குப் பிறகு வருகின்ற மிக முக்கியமான ஆளுமை நூஃமானுடையது. அவ் ஆளுமை பல் பரிமாணம் மிக்கது. தமிழ்ச் சூழலிலே நிற்கின்ற தமிழ் அறிஞர்களோடு சமமாக நிற்கின்ற ஆளுமையை அவர் பெற்றிருந்தார். ஆனால்

சமூகம் சுயாதீனமாகச் சிந்திப்பதற்குத் தயாராக வேண்டும்.  
 அந்த சிந்தனைக்கு உதவுவதாக நமது எழுத்துக்கள்  
 அமைய வேண்டும். கியற்கையையும் அப்படித்தான் பார்க்க  
 வேண்டும். மனித நடத்தையையும் அப்படித்தான் பார்க்க  
 வேண்டும்.

அவரது சமூக அரசியல் கொள்கைகள் காரணமாக இருதற்பு விமர்சனங்களுக்கு உட்பட்டிருக்கிறார். எப்படி இருந்தாலும் நூஃமான் தமிழ்ச்சூழலில் அதிகம் சாதித்தவர். விடுதலைப்போராட்ட உனர்வுகளையே தமிழ்க் கவிதைக்குள் கொண்டு வந்த பெருமை நூஃமானையே சாரும்.

தேசிய இலக்கியச் சூழலில் பேசப்பட வேண்டிய மற்றுமொரு ஆளுமையாக இருந்தவர் சுபைர் இளங்கீரன். அதிகம் புரிதலற்றுப் போன மூஸ்லிம்களின் வாழ்வியல் சூழலைப் புரிதலுக்கும் கேள்விக்கும் உட்படுத்திப் பல விடயங்களைச் சாதித்தவர்கள் அப்துல் காதர் லெப்பை, அ.ஸ, கொத்தன் முதலானோர்.

தமிழின் நவீன கவிதையை அடுத்த கட்டடத்துக்கு நகர்த்தியவர்களுள் ஒருவர் சோலைக்கிளி. பேசப்படத்தக்க தமிழ்ச் சிறுகதையாளர்களுள் எஸ்.எல்.எம். ஹனீபா ஒரு சந்தியெண்றால் நவீன சிறுகதையின் இளவரசனாக சொர்க்கப்புரிச் சங்கதிகளோடு ஒருவர் வந்திருக்கிறார்.

இவை தவிர நீண்டு செல்லும் இளந்தலைமுறையினர் பல நூறு பேர் உள்ளனர். இந்த ஆளுமைகளைத் தமிழ்ச் சூழலில் பேசுவதற்கும் எழுதுவதற்கும் நாங்கள் முனைந்திருக்கின்றோம். இது ஒரு முக்கிய பணி.

இந்த அடையாளங்களோடு நீங்கள் பேராசிரியரான வரை தாங்கள் ஏற்படுத்திய அடையாள நீட்சிப்பறிக் குறிப்பிடுவீர்களா?

நான் பேராதனைப்பல்கலைக் கழகத்தில் தமிழ் சிறப்புக் கலை பயின்று அங்கேயே உதவி விரிவுரையாளராகக் கடமையாற்றியவன். அதிஷ்டவசமாகத் தென்கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம் உருவான பின்னர் இங்கு வந்து தமிழ்த்துறைக்கான பணிகளை முன்னெடுத்து நிருவாகப் பணிகளோடு அதனைச் சுமந்து கொண்டு செல்கின்ற போது எனக்கான தனியான வளர்ச்சியை அடைந்து கொள்வது மிகச் சிரமமாக இருந்தது.

நான் படிக்கின்ற காலத்தில் வாசித்த அளவு இப்போது வாசிக்க முடியவில்லை. அவ்வப்போது உத்தியோக பூர்வமான கடமைகளையாற்றுவதற்கே நேரம் போதுமானதாக இருக்கிறது. ஆனாலும் அவைகளுக்குள்ளேயே நாட்டாரியல் தொடர்பாகவும் மூஸ்லிம்களின் ஆக்கப்பணிகள் தொடர்பாகவும் நான் அதிகம் சிந்தித்திருக்கிறேன் - எழுதியிருக்கிறேன்.

மூஸ்லிம்களின் படைப்புக்களை வெளிக்கொணர்வதில் நாங்கள் மிக அக்கறையோடு செயல்பட்டிருக்கிறோம். தமிழ் இலக்கியச் சூழலில் மூஸ்லிம்கள் காத்திரமான பணிகளைச் செய்திருக்கிறார்கள் என்பதற்கு நாங்கள் பல பதிவுகளைச் செய்திருக்கிறோம். அவற்றை இலக்கிய காரர்களின் ஆக்கங்களில் எழுதியும் வெளிவரும் போது பேசியும் வருகிறோம்.

வேகமான வெளியீடுகளால் தென்கிழக்குப் பிரதேச மன்ற இன்று புதுமைகளைப் படைத்து வருகிறது. இலக்கிய வெளிப்பாடுகளின் பொற்காலம் என்று கூட இதனை அடையாளப்படுத்தலாம். இதற்குள் பலவீனமான எழுத்துக்கள் பலவும் இருக்கிறதே, அதுபற்றி....

நீங்கள் குறிப்பிடுவது போல் இது வெளியீடுகளின் காலம். இதனை நாம் பாராட்டாமல் இருக்க முடியாது. பல ஆளுமைகள் வெளிவரும் போது சில சில்லறைகளும் வலம்வருகின்றன. அவற்றைப்புறந்தள்ளுவதை விட அவர்களுக்குச் சரியான சந்தர்ப்பத்தைக் கொடுத்து. அவற்றைச் செப்பணிடத்தான் நாங்கள் விரும்புகின்றோம்.

எவ்வாறு செப்பணிடலாம் எனக் கூறலாமா?

(விடமாட்டர்கள் போல ...)

நம்மிடம் இருக்கின்ற மிக முக்கியமான குறைபாடு நமது பாதைகளை நாம் திரும்பிப் பார்ப்பதில்லை. நமக்கு முன்னே எழுதியவர்களை நாம் வாசிப்பதில்லை. நமது மிக இளம் கவிஞர்கள் எத்தனை பேர் நீலாவணனா-மஹாகவியை ஏன் நூஃமானின் “அழியா நிமில்” களை வாசித்துப் பார்த்திருக்கின்றோம். வாசிப்பதுதான் எழுத்தினுடைய திறவு கோல். உன்னதமான எழுத்துகளிற்கு அவை இட்டுச் செல்லும்.

நாம் அடிக்கடி சொல்கிற விடயம். நமது ஒருநாள் பொழுது பற்றி. நமது ஒரு நாளிலே உண்பது, கழிப்பது, உறங்குவது என்பவை மாத்திரம் முக்கியமான விடயம் அல்ல. இவை எல்லாவற்றோடும் மிக முக்கியமான விடயம் தியானம், வணங்குவதென்பது. இதற்கப்பாலே ஒரு நாட் பொழுதில் ஒருவன் அரைமணி நேரமாவது வாசிப்பது வாழ்வின் முழு மொத்தத்தையுமே புரிந்து கொள்ள உதவும்.

சமூகத்தின் எதிர்பார்ப்புக்களை நோக்கி எழுத்துக்களின் இலக்குகள் பயணிக்கின்றன என்பதை நீங்கள் உணர்கின்றீர்களா?

ஒரு ஆரோக்கியமான சமுதாயத்தை உருவாக்க வேண்டிய பொறுப்பு எழுத்துக்காரர்களாகிய நமக்கு இருக்கிறது என நினைக்கிறேன்.

சமூகம் முதலில் புரிந்து கொள்வதற்குத் தயாராக வேண்டும். சுயாதீனமாகச் சிந்திப்பதற்குத் தயாராக வேண்டும். அந்தச் சிந்தனைக்கு உதவுவதாக நமது எழுத்துக்கள் அமைய வேண்டும். இயற்கையையும் அப்படித்தான் பார்க்க வேண்டும். மனித நடத்தையையும் அப்படித்தான் பார்க்க வேண்டும். பெண்களின் எழுத்துக்களையும் அப்படி யேதான் பார்க்க வேண்டும்.

இலக்கியவாதிக்கு ஒரு பொறுப்பு இருக்கிறது. அந்தப் பொறுப்பின் மூலம் வாசகர்களைக் கையாள்வதற்கு அவனது இலக்கியங்கள் உதவ வேண்டும். நாம் வாழ்கின்ற உலகம் மிகப் பரந்துபட்டதும் வித்தியாசமானதும் வேறுபட்டதுமாகும். இவற்றுக்கிடையே அழகைக் காண்பதும் நல்லினைக்கத்தைக் காண்பதும் இலக்கியகாரனுக்குரிய பணியாகும்.

முஸ்லிம் பெண்களின் எழுத்துக்களும் அவர்கள் பற்றியதான் புரிந்துவும் எந்த நிலையை அடைந்துள்ளது என்று என்னுடீர்கள்?

நமது சமூகத்தைப் பொறுத்தவரையில் பெண்கள் தவறாகப் புரியப்பட்டவர்கள் என்பதுதான் எமது அபிப்ராயம். ஒரு கத்ஜாவின் பாத்திரத்தையும் ஆயிஷாவின் பாத்திரத்தையும் நாம் இன்னும் புரியவில்லை.

முஹம்மத் நபி (ஸல்) வழி நடத்திய ஆயிஷா இசையைக் கேட்டிருக்கிறார். விளையாட்டுத் திடலுக்குச் சென்றிருக்கிறார். நிறைய விடயங்களைப் பேசுவதற்குத் தயாராகி இருக்கிறார். றஸ்ளுல்லாவின் உம்மு அதீயாக்கள். சித்திலெப்பையின் பாளினாக்கள் உருவாக வேண்டும். ஏன் பாரதியார் குறிப்பிட்ட புதுமைப்பெண்கூட நமக்குத்தாரத்தில் இருப்பவள் அல்ல.

பெண்கள் சமுதாயத்தின் மிக முக்கியமான அங்கம். அவர்களின் சிந்தனைகள் பேசுவும், எழுத்துக்களாகப் பகிரப்படவும் வேண்டும். அதனை ஓட்டிய அவர்களது எழுத்துக்கள் நமக்குக் கிடைக்க வேண்டும்

ஆனால் எதனை எடுத்தாலும் இன்று  
ஒரு வகையான குழப்பத் திற் கு  
உடப்படிருப்பதுதான் பெரிய பிரச்சனை.  
இவற்றையெல் லாம் சுதந் திரமாகப்  
பேசுவதென்றால் நாம் நமது முன்னே  
குறிப்பிட்ட புரிதலுள் எல் சமுகத்தை  
உருவாக வேண்டும்.



நாம் அறிந்த காலத்திலிருந்தே விமர்சனத்துறையின் முக்கிய செயற்பாட்டாளராக இருந்து  
வருகின்றீர்கள். அதனால் சமகாலம் பற்றிக் கூறுமுடியுமா?

விமர்சனத் துறையில் வளர்ந்து வருகின்ற உங்களைப் போன்றவர்களுடன்  
இத்துறையில் விரல்விட்டு என்னக் கூடிய ஒரு சிலரே நமது குழலில் அக்கறையுடன்  
செயற்படுகின்றனர்.

படைப்பாளன் தனது ஆக்கபூரவாமான பணியினை நிறைவேற்றி விடுகிறான். ஒரு  
குழந்தையைப் பிரசவிப்பது போல. அந்தக் குழந்தை வளர்வதற்குப் பல சூழ்கள்  
காரணமாகின்றன. அந்தப்பலவிதமான சூழ்களைத் தாங்கி நிற்பதுதான் விமர்சனம்.

விமர்சனம் மிகக் கவனமாகச் செய்ய வேண்டிய பணி. படைப்புக்களைப்பற்றிப்  
பேசுவதோடு அதன் அடையாளம்-தரம் பற்றியும் தனிப்பட உரையாடல்களைச் செய்ய  
வேண்டியிருக்கிறது.

ஒரு தாயைப் போல, ஒரு ஆசிரியனைப் போல விமர்சகனின் பணி பொறுப்பு  
வாய்ந்தது என்று நான் கருதுகின்றேன்.

இலக்கியகாரனாக உங்களைப் பலருக்குத் தெரிந்த போதிலும் அரசியலை இலக்கியத்தை விட  
சுலையாகவும் தூர நோக்கோரும் பேசியும் எழுதியும் வருகின்றீர்கள். நமது மூஸ்லிம் அரசியலைப்  
பற்றி உங்களது இலக்கியப் பார்வை எத்தனையா?

சிக்கலான நல்ல கேள்வி. மூஸ்லிம் அரசியல் சிந்தனை என்பது நமக்குக் காலம்  
தேடித்தந்த ஒரு விடயம்தான். அஷ்ரஃபுக்கு முந்திய அரசியல் தலைவர்கள் தேசிய  
நீரோட்டத்திலே இணைந்திருந்தார்கள். அஷ்ரஃப் அதனை மொத்த வியாபாரமாக்கி  
தேசிய நீரோட்டத்தில்தான் இணைந்திருந்தார்.

அஷ்ரஃபுக்குப் பிந்திய காலம் தனித்துவ சிந்தனையிலிருந்து பிறழ்ந்த காலம்

என்றுதான் நான் நினைக்கின்றேன். ஆனால் இன்னும் இந்தத் தனித்துவ சிந்தனையிலிருந்து அரசியல் செய்கின்ற சித்து விளையாட்டுக்கள்தான் தொடர்கின்றன.

ஆனால் இலங்கையின் பல்வகைமைச் சூழலில் இந்தத் தனித்துவ அம்சத்தை மிகக் கவனமாகக் கையாள வேண்டிய ஒரு பொறிமுறைக்கு நம்மைத் தள்ளியுள்ளது. அதனை மிகக் கவனமாக நமது தலைமைத்துவங்கள் கையாள வேண்டியிருக்கிறது. அரசியல் வியாபார சிந்தனையிலிருந்து விடுபட்டு சமூகத்தை நோக்கிய சிந்தனையில் ஒன்றுபடுதலும் நமது தேவையாக இருக்கிறது.

**துமிழின் நவீன கவிஞருடைய அஞ்சித கட்டுத்துக்கு நகர்த்தியவர்களுள் ஒருவர் சோஷல்க்கிளி. பேச்சியத்துக்க துமிழ்ச் சிறுகணதுயாளர்களுள் எஸ்.எஸ்.எம். வூர்ணீயா ஒரு சந்திடியன்றால் நவீன சிறுகணதுயின் தீளவரசனாக சொர்க்கப்புரிச் சாங்கதுகிளோடு ஒருவர் வந்திருக்கிறார்.**

தென்கிழக்குப் பல்கலைக்கழக வருகையுடன் ஒட்டிய மாணவர்களின் இலக்கிய அதிர்வுகள் குறித்து நீங்கள் பல சந்தர்ப்பங்களில் சிலாகித்துள்ளீர்கள். இது பற்றி கூறுங்களேன்.

தென்கிழக்குப் பல்கலைக் கழகம் தமிழ் இலக்கியத்தைப் பொறுத்தவரை நிறையச் சாதித்திருக்கிறது என்றுதான் சொல்வேன். எங்களுக்கு விவேகமான-வேகமான மாணவர் பரம்பரை கிடைத்திருந்தது. சமூக அரசியல் சூழ்நிலைகளுக்கு ஏற்ப தங்களுடு காய்களை நகர்த்தியுள்ளனர். அவர்கள் அதிர்வுகளையும் துயரிகளையும் மரங்கொத்திகளையும் களவெட்டிகளையும் கொண்டு வந்திருக்கின்றனர்.

பஸீல் காரியப்பரை ஆவணமாக்கியவர்களே அவர்கள்தான். முதன்முதலில் ஒரு தேசிய கருத்தரங்கம் ஒன்றை தென்கிழக்குப் பல்கலைக் கழகத்தில் நடத்தியது தென்கிழக்குப் பல்கலைக் கழகத் தமிழ்த்துறைதான். “தமிழ் கலை இலக்கிய வரலாற்றில் தட்டம் பதித்த இலங்கையர்” என்று நாங்கள் வரலாறு நடத்தியிருக்கிறோம்

இலக்கியச் சந்தியிலே இருந்து பேசியிருக்கிறோம். எழுத்தாளர்களின் அனுபவங்களைப் பரிமாறி இருக்கின்றோம். சர்வதேச மாநாடுகளை நடத்தி இருக்கிறோம். நாங்கள் இன்னும் செல்வதற்கு நீண்ட தூரம் இருக்கிறது. நாங்கள் பயணிப்போம்

தமிழ்ச் சங்கத்தின் பெயரில் பல நல்ல வெளியீடுகளைக் கொண்டு

வந்திருக்கின்றோம். எங்களுக்கு நல்ல மாணவர்கள் வாய்த்தது போல் இன்னும் வாய்த்திருக்கிறார்கள். நாங்கள் நிறையவே சாதிப்போம் என்ற அசையாத நம்பிக்கையுண்டு.

உங்களின் பிரதிகள் பல வெளிவந்தும் அவை எதனையும் பிரபல்யம் செய்யாமல் அல்லது வெளியீடுகள் செய்யாமல் அடக்கி வைத்துள்ளீர்கள். இந்த முழுநிலை பற்றிக் கட்டுடைப்புச் செய்யலாமா?

வாழ்க்கை மிகச் சிக்கலானது. என்னதான் வெற்றி தோல்வி இருந்தாலும் அது தன் பாட்டுக்கு ஒடிக் கொண்டே இருக்கும். எமது சூழலைப் பொறுத்தவரை இவ்வளவும் ஆகியிருப்பது பெரியது என்றுதான் நினைக்கிறேன்

போராதனைப் பல்கலைக் கழகம் என்னை வாசிக்க வைத்தது. அதிலிருந்து வெளியேறியவுடன் அதனைக் கொண்டு எழுதுவதற்கும் பகிருவதற்குமான சூழல் எனக்கு வாய்த்திருக்கும் என நான் நம்பினேன். ஆனால் அன்றிலிருந்து இன்றுவரை உத்தியோகபூர்வமான கடமைகளை ஆற்றுவதற்கு மாத்திரம்தான் காலம் இடம் தந்திருக்கிறது. உங்களைப் போல எழுத வேண்டும் என்ற ஆசை எனக்கும் இருக்கிறது. ஆனால் நமது சூழல் அதற்கு இடம் தருவதில்லை. எனது குடும்பப் பின்னணியும் அரசியல் நெருக்குவாரங்களும் உயர்ந்து போகும் போது வருகின்ற புகைகளும் என்னைத் திக்குமுக்காடச் செய்திருக்கிறது. ஆனால் ஒரு நாணல் போல நான் பயணிக்க ஆசைப்படுகின்றேன்.

ஆஸ்மரம் போல் உறுதியுடன் இருப்பதற்கு நான் என்ன ஈமானை இழந்தவனா? எனது நெருக்கடிக்குள் சிலவற்றை எழுதி இருக்கிறேன். தொகுத்திருக்கிறேன். அவற்றைப் பிரசாரம் செய்வதற்கு நான் ஒரு பிரசாரகன் அல்ல.

அவை சாதனைகளாக இருந்தால் காலம் கடந்து அவற்றை ஒரு சிலராவது பேசுவார்கள் என்ற நம்பிக்கை மட்டும் உண்டு. நிறைய விடயங்களைத் திட்டமிட்டுள்ளேன் இன்ஸா அழ்ஹா என் மூலம் உங்களுக்கு நிறைய வாசிக்கக் கிடைக்கும் என நம்புகின்றேன்.

நான் நேசிக்கிற உலகம் என் கைகளுக்குள் இன்னும் அகப்படவில்லை. காலம் அதைத்தரும் போது நான் மூடி வைத்திருக்கின்ற ஜன்னல்களைத் திறந்து பார்ப்பதற்கும் உற்சாகத்துடன் சுவாசிப்பதற்கும் ஆசைப்படுகின்றேன்.

எழுத்திலக்கியவாதிகளுக்கும் எழுத வேண்டுமென்ற முனைப்புடன் செயற்படுபவர்களுக்குமான உங்கள் வழிகாட்டுகரை என்ன?

எல்லோருக்கும் எழுத வேண்டும் என ஆசைப்படுகிறார்கள். அது எல்லோருக்கும் முடியும் என்பதுதான் எமது அபிப்ராயம். அதற்குள் இருக்கும் ஒரே உபாயம் வாசிப்புத்தான். நான் 2 ஆம் வகுப்பில் பத்திரிகை வாசிக்கத் தொடங்கியவன். அதுதான் என் பேச்சுக்கும் எழுத்துக்கும் காரணமானது.

இன்றைய இளந்தலைமுறையினருக்கு நாம் சொல்வது வாசிப்பைத்தான். ஆனால் இணையத்தளங்களிலும் முகநூல்களிலும் மாத்திரமல்ல. பத்திரிகைகளோடும் சஞ்சிகைகளோடும் தேர்ந்த நூல்களோடும் வாசிப்பதற்கு உட்காருங்கள். அந்த உலகத்தைப் போன்ற இனிய உலகம் வேறு எங்கும் தெரியாது.

## ஹூந்தூபிள் பிரத்தார்

பாலை நிலங்களுக்குள் பனியாகி கரைகிறேன்  
கண்களுக்குள் ஒரு வித விந்தை ஒளி

அவள் விளையாழிய துரை முழுதும்  
புழுதி ரோக ஓயியம்

உணர் கொம்புகளால் வதனாத்தை மீட்டுகிறேன்  
குசையின் ராகத்தை சொற்களால் தீட்டி  
கனிமதுபிள் வழவுமாக நீள்கிறது  
அவளது மொழி

வியப்பில் ஒழுத்தும் நர்த்தனங்களில்  
பறவையொன்றின் காதலை பாருகிறது  
அவள் சொலையம்



நட்சத்திரத்தை விட்டகலாத ஒளி வட்டத்தைப் போல  
உனது முகத்தில் ஒரு குளிர்ச்சிப் பாதை பெருக்கெழுக்கிறது

பிம்பவ்களை மாற்றி மாற்றி  
அவள் போகும் ஜாலங்களில் ஈவர்க்கத்து வாசம்

ஒழு மனதில் குதித்து விட்டகலாத  
சினேகத்தை வியதைக்கிறாள்  
அது அன்பின் ஒழுகடலில் நீந்துகிறது

**எல்.வஸீம் அக்ரம்**

# மாயாவடன் வாழ்தலின் பொருட்டு சிலுகவையில் அறையப்பட்டவர்களின் குறிப்புகளின் நிகழ்காலத் தளியை

- ஆதி பார்த்தீபன்

1.

உலகத்தின் ஏதாவது அனுபவ முடிச்சுக்களுடன் நீ வாழுவேண்டும், என்றால் ஒரு ஜங்கு நட்சத்திரக் கோப்பி சொப்பில் தேநீர் அருந்தி விடவேண்டுமென்ற நட்சத்திரக்களுடன் தான் அவள் இருந்தாள். உலகத்தை ஒரு தடவையாவது சுத்திப்பார்க்கவேண்டும் என்று சொல்லும் அவளிடம், நீ எப்போதாவது உண்மையாக காதலிக்கும் அந்திமகாலத்தை நெருங்கிக்கொண்டிருக்கும் மனிதர்களை உனது ஊனில் ஏதாவது சந்தர்ப்பத்தில் சந்தித்து உரையாடி இருக்கின்றாயா, கண்டிருக்கின்றாயா என்றால் பதில் வராது. அவள் அப்படிப்பட்டவள் இல்லைதான் என்று மனதுடன் சமரசம் செய்து கொண்டாலும், எனக்கென்னவோ அவள் வாழ்க்கையை முழுமையாக வாழுவில்லை என்று தோன்றியது. அதை அவளிடம் சொன்னால் நீ என்னை அடிமைப்படுத்துகிறாய் என்று சொல்லி விடுவாள். இந்த நிலையிலிருந்து எப்படி மீண்டு வருவது என்று தெரியவில்லை எனக்கு, ஒரு புத்தகத்தை படித்து விட்டு அது எங்களைப் போலவே இருக்கின்றதே இந்த வாழ்க்கை முறை என்று அவள் முன் பிரமித்தாலும் இதை எல்லாம் நம்பும் முட்டாளா நீ என்று கேவி செய்வாள். ஆனால் வாழ்க்கை முழுவதையும் இழந்து எதோ ஒரு லட்சியத்துக்காக அடிமையாக இருக்கும் அவள் வெளியுலகத்துக்கு வந்தால் இந்த உலகத்தை அவள் எதிர் கொள்ள எத்தனை சமரசங்களை செய்துகொள்ள வேண்டியிருக்கும், ஊர் முனையில் ஒரு கடற்கரை இருந்தது, ஊருக்கு நடுவே ஒரு மிகப்பெரிய கோவில் இருந்தது. தேர்திருவிழாவுக்காக ஒரு நாளில் அங்கு கூட்டடம் கூடும். ஊர் முழுவதும் நிறைந்து அந்த கோவிலை சுற்றியிருக்கும் அதில் ஒருத்தியாக அவள் இருப்பதை என்னி ஒரு கேள்வியைக் கேட்டேன். அதற்கு அவள் சொன்ன பதில் தேர்திருவிழாவில் சாமிக்கு அர்ச்சனை செய்தால் தான் அருள் கிடைக்கும், ஆக அந்த திருவிழாவின் போது நான் அந்த யாருமில்லா கடற்கரையை அடைந்திருப்பேன். ஆனால் எல்லோருடைய ரசனையும் ஒரே மாதி இருக்க முடியாதே என்று ஒரு முறை ஒரு தத்துவவாதி எழுதிய புத்தகத்தில் இருந்ததை படித்தேன். அதனால் என்ன ஒரு தேர்திருவிழாவில் எனது உடலில் ஏதோ ஒரு இடத்தில் ஏற்படும் சுனைப்பை இன்னொரு உடலில் தேய்த்து அதை தீர்த்துக்கொள்ள நான் விரும்பியதில்லை.

2.

உனக்கு கடற்கரை பிடித்ததைப்போல எனக்கு திருவிழா பிடித்திருக்கிறது என்று ஆரம்பித்த கதையை நான் திரும்ப திரும்ப கேட்டுக் கொண்டிருந்தேன். ஆனால் எனக்கு பிடித்த கடற்கரை எப்படிப்பட்டது உனக்கு தெரியுமா? அந்த கடலில் யாருமே குளிக்காத ஒரு நாளில் மத்தியான நேரத்தில் அதன் கரையில் கட்டப்படிருக்கும் தங்கும் நிழல்குடையின் கீழ் அமர்ந்திருந்தேன். கடலுக்கு எதிர் பக்கமாகத் தெருவை வெறித்தபடி யாருமே இல்லாத தெரு, பின் முதுகை உதைப்பதைப்போன்ற கடலின் சத்தம். தூரத்து மூலையில் டங்...டங்...டங் மணியின் சத்தம் அது மூலையை தாண்டி இப்போது எனது கண்ணுக்கே காட்சிப் படுகிறது, ஒரு ஜஸ்பழு வண்டி “நிரோஷா ஜஸ்பழு” பாதையை தாண்டி கடலின் எதிர்ப்புறம் மனல்திட்டுக்கள் காறையான பழைய தென்னை மரங்கள், நீளமுஞ்சி வண்டின் செயலால் சூழ்பிப் போய் மன்னிறமும் செம்மஞ்சலும் கலந்து காட்சியளிக்கும் இளநீர், அதற்கு முற்றும் மாறாக குலை குலையாய் தொங்கும் பனம்பழங்களை காவிநிற்கும் பனை மரங்கள், அதையும் தாண்டி மனல் குவியலால் பாதி மறைக்க பட்டு தூரத்தில் தெரியும் படலை போட்ட வீடுகள், இப்போது முன்னாலிருந்த படலை திறக்கப்படுகிறது ஒரு சிறுவனும் சிறுமியும் சிறுவன் பாடசாலை காற் சடை போட்டிருக்கிறான் மேற்சட்டை இல்லை. அவனதும் அவ்வதும் தோற்றும் ஏதோ ஒரு ஆபிரிக்க நாட்டை ஞாபகப்படுத்திவிடும். சிறுவனின் காற் சட்டையின் முழப் பகுதியும் மூடப்படாமல் அந்த இடுப்பு

பட்டி திறந்திருந்தது, அவனது கையை பிடித்து கொண்டிருக்கும் சிறுமி, நிச்சயமாக அவனது தங்கை தான் என்று பிறகு உணர்ந்து கொண்டேன். பழுப்பு மஞ்சள் பாதி கிழிந்த சட்டையில் மண்ணிறப் பூக்கள், ஜஸ்பழு வண்டியின் சத்தம் கேட்டு மனை திட்டுக்களை கடந்து வெயில் கால்களைச் சுட்சுட ஓடி வருகின்றான். ஜஸ்பழுக் காரணிடம் அந்த சில்லறையான பத்து ரூபாய் நாணயங்களை கொடுத்து ஒரு ஜஸ்பழும் வாங்குறான். “அண்ணா ஓடி வா அண்ணா” சிறுமி கூச்சலிட கைகளில் கரைந்து வழிந்த அந்த ஜஸ்பழு நீரை நாக்கினால் நக்கிய படியே சிறுமியை அடைகிறான். பின் இருவரும் கடலைப் பார்த்தவாறே மாறி மாறி அந்த ஜஸ்பழுத்தை உறிஞ்சிக்கொண்டிருக்கின்றனர். இதற்கிடையில் அந்த குறுகிய நேரத்தில் அந்த கடலின் சத்தம் எங்கே இருந்தது என்று உணராமல் இருந்தேன். பொதுவாக எனக்கு இப்படியான கடற் கரையைப் பிடிக்கும். எனக்கு முன் மௌனமாக இருக்கின்ற கடல் அல்லது கடலுக்கு முன் மௌனமாக இருக்கின்ற நான்.

3.

அதீத கற்பனை உள்ள மனிதர்கள் இந்த உலகத்தில் இல்லாவிட்டால் இந்த உலகம் அன்பு என்ற ஒரு வசனத்தின் தன்மையிழுந்திருக்கும் என்றார் நாரதர். நாரதர் எனது நிகழ்கால நண்பர். ஆனால் ”உனது

கற்பனைகள் வித்தியாசமானவை". அவர் சொல்வதில் எதோ நியாயம் இருந்து கொண்டிருந்தது. எனது கற்பனை எப்படிப் பட்டது என்றால் ஒருவன் எனக்கு தன்னை அறிமுகம் செய்துகொள்ள முயற்சிக்கும் போதே அவனிடம் கையை நீட்டலாமா அல்லது வணக்கம் சொல்லலாமா அல்லது கன்னத்தை ஒருமுறை உரசி ஆங்கில முறைப்படி ஒரு அணைப்பு...

எதை செய்யலாம் என்று நினைக்கும் போதே கட்டியணைக்கும் போது அவன் கத்தியால் எடுத்து எனது வயிற் ருப்பகுதியில் துளையிட்டு பார்க்க முயற்சித்தால் அல்லது உச்சந்தலையில் ஒரு தலையுதால் இறுக்கி அதன் ஒருமுனை மாத்திரம் எனது குறியை பாதியாக பிளந்து கொண்டு வந்தால் என்று நினைத்துக் கொண்டே கைவிரல்களை முஷ்டியாக பொத்தி பற்களை இறுக்கமாக கடித்து தோளின் பகுதிகள் ஒருமுறை குலுங்கிவிழ உடம்பு சிலிர்க்க, முக்கியமாக தூங்கப்போகும் போது இந்த கூரையே எனக்கு மேல் விழுந்து நான் ஒரு காய்ந்த ரொட்டியில் கிசான் ஜாம் பூசியதைப்போல மறுநாள் மீட்க வருபவர்களின் கையில் சிக்கினால் என்று நினைத்தபடியே படுத்து இருப்பேன். அதனால் தான் தூங்கப்போக முதல் கார்ச்சட்டை அனித்திருக்கின்றேனா என்றும் சரத்தின் முடிச்சை இறுக்கமாக போட்டுள்ளேனா என்றும் ஒருட்டவைக்கு பலத்தடவை பரிசோதித்துப் பார்த்துக் கொள்ளுவேன். சப்பளித்த குறியையும் பிட்டங்களையும் பார்க்க நேர்ந்தவர்கள் துரதிவிட்டசாலிகள் என்று கேள்விப் பட்டிருக்கிறேன். அதனாலேயே இந்த முன்னேற்பாடு. அது எனது சின்ன

வயதிலிருந்தே பழக்கப்பட்டு போன ஒன்று, 22 வருடங்களில் பத்து வருடங்களுக்கு மேலாக தனியாக இருக்கிறேன். அதனாலும் இருக்க லாம் இப்படியான அதீத கற்பனைகள். இப்போது கூட நான் தூங்கிக் கொண்டிருக்கும் போது கதவு தட்டப் படும் சத்தம் கேட்கிறது. சுமார் பன்னிரண்டு மணியை தாண்டி யிருக்கும் மழையின் சத்தமும் ஏசல்களின் இரைச்சலும் கேக்கின்றது. மண்புமு காதலிப்பதை நள்ளிரவில் தான் கேக்க முடியுமாம். அம்மம்மா சொல்லுவா. அதற்காக ஒரு பெரிய கதையொன்றைக் கூட அடிக்கடி சொல்லுவா. ஆனால் நான் சொல்லிக் கொண்டிருப்பது எல்லாப் பேய்க் கதைகளிலும் வருவதைப் போல நள்ளிரவு பன்னிரண்டு மணி அடை மழை, கண்டிப்பாக கதைவை திறக்கும் போது ஒரு பெண் நின்றால் அது நிச்சயமாக நேற்று பேப்பரில் படித்த கமலாவின் ஆவியாக இருந்துவிடக்கூடும்

அவ்வாறு நடக்கவில்லையா என்று நீங்கள் நாளைக்கு என்னிடம் கேட்கலாம்... ?

அதற்கு முதல் நான் உங்களுக்கு ஒன்று சொல்லியாகவேன் டும். எனது வீட்டின் உரிமையாளர் ஒரு சில மாடுகளை வளர்க்கிறார். பசுக்களும் உண்டு, அது ஒரு சிறிய மாட்டுப் பண்ணை என்று சொல்லலாம். முக்கியமாக மாடுகளின் இனப்

பெருக்கத்தை அவர்கள் கொண்டாடி னார்கள் என்றதுக்கு அவர்களின் காளை வளர்ப்பு முறையை உதாரணமாகச் சொல்லலாம். நான்கு காளைகள் உண்டு. அவைகளை வெளியே மேய விடுவ தில்லை. நான்கிற்கும் தனித்தனியான குழிகள் நிலத்தில் தோண்டப்பட்டிருந்தது. அவற்றில் தான் அவைகளை வளர்க் கிறார்கள். அதன் தலைப்புகுதியிலிருந்து ஒரு கையளவு தூரத்தில் அவைக்கான பிரத்தியேக புல் கட்டப்பட்டிருந்தது. அவைகள் எட்டி எட்டி பாய்ந்து அவற்றை கவ்விக் கொண்டிருந்தன, நியூசிலாங் திலிருந்து கப்பல் மூலம் வரவழைக் கப்பட்ட புல் இனங்களாம். அன்றும் அவ்வாறாகத்தான் நான் வெளியே புறப்பட்டுச்சென்றபோது வழமையாக காளைகள் முயற்சித்து அந்த புல்லுக் கட்டை கொரித்துக் கொண்டிருந்தன. நான்கு பசுக்களும் கொட்டிலில் அவை களுக்காக கட்டப்பட்டிருந்த நீர் தொட்டியில் நீரை உறிஞ்சிக் கொண்டிருந்தன. தாத்தாவை நினைத்துக் கொண்டேன். எனது தாத்தா இவ்வாறாக தான் திரவ ஆகாரங்களை உறிஞ்சவார், ஜீன்ஸின் பின் பக்கம் அழுத்தம் தாங்காமல் கிழிந்தமாதி ஒரு சத்தம் வரும். அடுத்த பக்கத்தில் வீட்டு உரிமையாளரின் மகன் ஆறுவயதை தாண்டியவன் அங்கிருந்த கேடி என்று இலக்கமிடப்பட்டு குழிக்குள் முரண்டு கொண்டிருந்த காளைக்கு தனது பீசாவில் ஒரு துண்டை அளித்துக்கொண்டிருந்தான் “சாப்பிடு சாப்பிடு” ஒரு மனிதருக்குறிய வாஞ்சை அது. அந்த காளையை ஒரு குழந்தையைப்போல நேசித்தான். நான் பார்த்துக் கொண்டே நின்றேன்.. பீசா..

பையன்... பீசா.. பையன் பையன்.. , இப் போது பையன் என்னைப் பார்த்து கொண்டிருந்தான். என்று கேட்டான். என்னை அவன் ஒரு காளை மாட்டைப் பார்ப்பதைப் போல பார்த்தான். அம்மா இந்த மாடு சாப்பிடுது எப்படி சாப்பிடுது பாருங்கோ, “தம்பி வா குப்பைக்க நிக்காத” என்ற குரல் வந்த திசைக்கு கண்கள் உருண்டு திரும்புமதலில், வெளுத்த ஏருதின் முதுகின் திமிலை போல இருந்தது சமாந்தரமான இடைவெளியில். தெளிவாக அவதானித்ததும், அது அவளது கிளிவேஜ். நூறுவீத பெண் அடையாளம். இறப்ப்போல வாயை நீட்டி சிரித்தேன் வெளிக்கூட்டாசா. என்றுவிட்டு பதிலுக்கு காத்திருக்காமல் சாப்பிட்டாச்சா என்றாள். ஒம் என்ற பொய்யை சொல்லும் போதே, நெய் தோசையின் வாசம் மூக்குக்குள் நுழைந்து சென்றது. ஹ்ம்ம் என்றேன் அங்கலாய்ப்படுன். சரி என்றாள் சிரித்தபடி. வீட்டில் நெய் ரொட்டி சாப்பிடலாமே ஒன்று?

நான் நெய் தோசை என்று நினைத்தேன்.

செப்புக்குடத்துக்குள் விழுந்த வையலைகளைப் போல கலவத்துச் சிரித்தான். மரியாதை நிபித்தமாக ஒன்றை எடுத்துக்கொண்டேன். தன்னீர் முடிந்தது எப்படி என்றாள். உலகத்திலுள்ள அனைத்து பசுக்களின் மடிகளையும் பிழிந்தெடுத்து

ஊறிய நெய் போல் இருந்தது என்றேன். கொஞ்ச நேரம் அதாவது இரண்டு கூட்டு விரல் ஒவியெழுப்பும் நேரம் வரை அமைதியாக இருந்தவள், சுதாகரித்துக் கொண்டு சிறித்தாள்.

வித்தியாசமாக கதைக்கிறாய் என்பதைப் போல் இருந்தது அவளின் பார்வை, கோப்பையையார் எடுப்பது என்பதில் சிறிது நேரம் கலவரம் பிறகு அவளே எடுத்துக் கொண்டாள்.

இரண்டுகிழமைகளின் பின் பக்களை சினைக்கொள்ள வைக்கும் சம்பவம் இடம்பெற்றது. மாலை அலுவலகம் முடித்து திரும்பிக்கொண்டிருந்தேன். பலர் வீட்டில் குவிந் திருந் தார்கள். மஞ்சள் மின் குமிழ் களால் ஒளியேற்றப்பட்டிருந்த பக்களின் பகுதி, ஒளியேற்றிய கிரிக்கெட் மைதானம் போல இருந்தது. அந்த ஒளியிருந் த வட்டமான பகுதியின் நடுப்பகுதியில் மரக்குற்றியால் இடப்பட்ட ஒரு கம்பத்தின் நடுவில் பிட என்று பெயர் பொருத்தப்பட்டிருந்த பசு கட்டி வைக்கப் பட்டிருந்தது. இப்போது கையில் பிடித்திருந்த கயிற்றை இழுத்தவாறு வீட்டு உரிமையாளர் வந்து கொண்டிருந்தான். மறுமுனையில் கே என்று பெயரிடப்பட்ட காளை மெல்ல மெல்ல நடந்து வந்து கொண்டிருந்தது. அதன் கண்கள் கட்டப் பட்டிருந்தன. கறுத்த துணியால் இறுக்கமாக. கொஞ்சம் கொஞ்சமாக மஞ்சள் ஒளியை பிரகாசம் குறைத்து மங்கவைத்தார்கள், மஞ்சள் ஒளி நித்திரைகொள்ள வைக்கும் நிறத்தில் மங்கியிருந்தது. திடீரென உரிமையாளன் எங்களை நோக்கி ஒரு

மந் திரப்புன் னகை செய்தான். கைகளை மடித்து வெற்றிக்குறியை காட்டினான். இவ்வளவு பெரிய வீண் செயற்பாடுகளின் பின் அந்த கறுத்த துணியை மெல்ல அவிழ்த்துவிட்டு ஒடிவந்து எங்கள் கூட்டத்தில் இணைந்துகொண்டான். காளை மெல்ல நெருங் கி பசுவின் பிட்டங்களை முகர்ந்து ஆரம்பித்தது. அது தொடர்ச் சியாக பசுவை பந்தாடுக்கொண்டிருந்தது. இருட்டில் நின்ற மக்கள் கூச்சலிட்டார்கள். அப்படிதான் நன்றாக செய்கிறது” ஒரு சிறுவன் பெரிதாக கத்தினான் அப்படியே பசுவை வானம் வரை தூக்கு காளையே என்று, பாவம் காளை எவ்வளவு இடித்தும் பசுவை கீழே விழுத்த முடியவில்லை என்று அங்கலாய்த்தாள் ஒரு சிறுமி, வெறும் தலைகளையும் குரல் களையும் வாசத்தையும் மாத்திரமே அனுபவிக்க முடிந்த அந்த இருளில், அவர்களின் கூச்சல் காளையை உக்கிரமாக மாற்றியது. பசுவின் அலறல் மக்களின் அலறலுக்குள் மங்கியிருந்தது. இறுதியாக காளை மயங்கிச்சரிந்தது, கிட்டதட்ட பலமனி நேரங்கள். இவ்வாராக நான்கு ஜோடிகளை ஒரு இரவில் சேர்த்தான் அந்த உரிமையாளர், இறுதி ஜோடியை சேர்க்கும் போது கிட்டதட்ட அதிகாலை ஆகியிருந்தது. சிலர் நித்திரை கொண்டிருந்தார்கள் வைக்கோல் கற்றையை தலையனை போல உருட்டி, உரிமையாளனும் அசதியாக காணப்படான்.

எந்தக்காளை இதில் வலிமையானதென்று நினைக்கிறாய் என்டு ஒரு குரல் எனது செவியில் விழ, நான் முன் றாவது என்றேன். அந்த ஒரு காளையின் சேர்க்கையில் இருந்த பசுவின் அலறல் தான் மனித சத்தங்களை விட அதிகமாக கேட்டது என்றேன். எனக்கும், நானும் அப்படிதான் நினைக்கிறேன் என்றது. அது ஒரு பெண்ணின் குரல் மட்டுமில்லாமல் அவளின் உடலில் பக நெய் மணத்தது.

இன்றையதினம் வீடுதிரும்ப இரவாகி யிருந்தது. மின்சாரம் துண் டிக் கப் பட்டிருந்தது வீட்டு வாசலுக்கு வந்து சேர்ந்தேன். நேற்றைய இரவில் அசுரத் தனமான வேட்டை நடந்த தனிப்பெரும் காடு இருளின் கதகதப்பில் உறங்கிக் கொண்டிருப்பதாக பட்டது. அவர்கள் வீட்டில் ஒரு சிமிலி லாம்பு திறந்திருந்த கதவுகளுக் கிடையே மையமாக வைக்கப்பட்டிருந்தது. சிறுவனின் சத்தத்தையும் காணக்கிடைக்கவில்லை. அந்த இடத்தை அடைந்த போது இருளில் கால்புதைந்து கொண்டது, கோமயமும் மதன நீரும் கலந்தால் வந்த சக்தி, பிரயத்தனப்பட்டு கால்களை வைத்துக் கொண்டிருந்தேன் சப்பாத்தில் அது ஒரு படைபோல ஒட்டியிருக்கும் என்பது நிச்சயமாக்கப்பட்டது. அவளை ஒரு தடவை அந்த விளக்கின் முன் பகுதியில் முடப்படும் திரைச்சலை போல அவளது ஆடை நிற்க காணமுடிந்தது. விளக்கின் முன் பகுதியில் அவள் நின்றதால் விளக்கின் ஒளி மங்கிக் கொள்ள, அவளது நிழல் மட்டும் எனது காலடி வரை விழுந்தது, என்னை பார்த்துக்

கொண் டிருப் பதைப் போல தோன்றியதால் கைகளை அசைத்து எனது இருப்பை தெரியப்படுத்தி வேண்டும். ஆனாலும் பதில் கையசைப்பு வராததால் வேகமாக எனது வீட்டை அடைந்தேன். அறையின் சோகத்தை தீர்க்கும் பொருட்டு மெழுகுதிரியை கொள்த திவிட்டு அமர்ந்து கொண்டேன். எப்போது தூங்கிப் போனேன் என்டு தெரியாது. உடையேயோ சகதியில் புதைந்த சப்பாத்துக்களையோ கழட்டுவதற்கு கூட அவகாசம் தர முடியாத அந்த தூக்கத்தில் கதவு தட்டப்படும் சத்தம் கேட்டது. இது தான் இப்போது நிகழ்ந்துகொண்டிருக்கும் சம்பவம், வெளியே மழையின் சத்தம், தடுமாறி அணிந்திருந்த மெழுகுதிரியின் இறுதிப்பகுதியை பற்றவைத்துக் கொண்டிருந்தேன். போக இருக்கும் பட்சத்தில் அதை எதிர் கொள்வதற்கான வழிமுறையாக அந்த மெழுகுவர்த்தியின் இறுதிக் காலத்தை எதிர்நோக்கிய ஒளியும், ஒரு எலுமிச்சம்பழமும், வாந்தி வரும் குணத்திற்காக கைகாவலாக வாங்கி வைத்திருந்த பாதி அழுகிய நிலையிலிருந்த எலுமிச்சம் பழம், பாதுகாப்பு உபகரணங்கள், கூர்மையை விட மழுங்கிய கத்தி கூட நம்பிக்கையிருந்தால் காப்பாற்றும் கருவியாக மாறும் என்று பல ஞானிகள் சொல்லியிருக்கிறார்கள், இல்லையா? பிறகு நடந்து சென்று கதவைத் திறந்தேன். மழையே இல்லை ஒரே நேரத்தில் இரண்டு

மாடுகள் சிறுநீர் கழித்திருக்க வேண்டும். இப்போதும் ஒன்று, தூக்கத்திலிருந்து விழித்திருக்கும் போது இந்த மாதிரியான சத்தப்பிரமை வழமையானது தான். பிறகு எனது வழியைத் தள்ளியபடி அவள் நுழைந்தாள். நெய்யின் வாசம் பலமாக வீசியது.

இருவரது வாசத்தை அவரது முதலாவது சந்திப்பிலிருந்து பொறுக்கியெடுத்துக் கொள்ளுவதும் எனது அதீத கற்பனை சார்ந்த ஒன்றாக இருக்கக்கூடும். நாரதரை நினைக்கும் போது பலநாட்கள் தோய்க் கப்படாத காற்சட்டை பொக்கற்றுக்குள் இருந்து எடுத்துக்கொடுக்கும் சில்லறைகள் வாசம் ஞாபகம் வரும். அம்மாவை ஞாபகப்படுத்துவது என்ன முதல் முதலாக குளிக்கவைத்த போது பயன் படுத்திய பேபி சோப்பின் நுரைவாசம். இவ்வாறாக தான் இந்த நெய்வாசம் நாசிக் குள் நுழைய அவள் எனது சக்தியடைந்திருந்த படுக்கையை நோக்கி சென்று கொண்டிருந்தாள். வேகமாகவே சென்றேன். அதே உடல் காளைமாட்டின் திமில் போல நின்ற அந்த பகுதி. நானும் வேகமாகவே சென் ரேன், உடல் பரபரத்தது, அருகில் வந்து அவள் அமர்ந்துகொண்டு பட்ட மரத்தை விரல் நகங்களால் விராண்டுவதைப்போல எனது கண் ணில் கீழ்ப்பகுதியில் இரண் டு கீறல்களை வைத்தாள். பிறகு மெழுகு வர்த்தியின் அணைந்த பின் எழும் ஒரு வித வாசம் நாசிக்குள் புகுந்துகொண்டது. பிறகு உடல்களை உடல்களால் களைந்து கொண்டிருந்தோம். முதல் ஆடைகளை பிறகு தசைகளை பிறகு எலும்புகளை பிறகு

உள் ஸிருக் கும் அங் கங் களை கடைசியில் எப்படி இருக்கின்றது என்று கேட்டாள். தொடர்ச்சியான மழைக்கு பிறகு வரும் முதலாவது வெயில் நாளில் குளக்கரையை அண்மித்திருக்கும் மரத்தின் கீழிருந்த இரண் டு பாசிபடர் ந் த பாறை கஞக்கிடையில் கைகளை செலுத்தி னேன். அதே கதகதப்படு. அவளது மார்புக்குள் இருந்தது. அக்குள் பகுதிக் குள் ஆர் வமிகுதியால் தேங்காயாக முதலே இறக்கப்பட்ட வழுக் கல் பதமான முற் றாத தேங்காயின் வாசம். இடைப்பகுதி தோசைக் கல் லி ல் இட் ட குளிர்ச்சியான முட்டைத்திரவம், பிறகு அந்த எல் லையில் லாத இன் பத்தை என்ன சொல்வாய் என்றாள். காலைச்சூரிய உதயத்தின் போது கடற் கரையில் நின்று சூரியனைப்பார்க் கிறேன் அந்த சூரியனை V வடிவமாக பிளாந்து வைத்ததைப்போல அதன் நேராக ஒரு பறவை பறந்து கொண்டிருந்தது அதன் சிறகடிப்பு உனது அந்தரங்கம், மிகவும் கரகரப்பான மங்கிய குரவில் அதை தான் pussy என்று சொல்வார்கள் என்றாள்.

கண்களைத்திறந்த போது காலை எட்டுமணிக்கு மேலே இருக்கும். எல்லாம் வழமைபோல இருந்த இடத்திலேயே இருந்தது, எதிலும் மாற்றம் ஏற்பட்டிருக்கவில்லை. கண்களை சரியாக கசக்கியபடியே மங் கலாக தூரத் தில் இருந்த பழகள் : 39 4 25

துணிகளை கோர்த் துவகக் கும் கொழுவியில் ஒரு பான்றி தொங்கிக் கொண்டிருந்தத்தைப் பார்த்தேன். அருகில் சென் றேன் அவள் தான் மறந்து அவசரத்தில் அணியாமல் சென்றிருக்க வேண்டும். கற்பனை எல்லாம் இல்லை. எல்லாமே உண்மையாக நடந்திருக்கிறது. அதை அனுபவிக்க முடியாத நிலையில் அனுபவித்திருக்கின்றேனே என்று வாயை சுனித்துக்கொண்டேன். இன்று போகின்ற நேரத்தில் ஒரு தடவையாவது இன்னொரு தடவை என்பதை அரசல் புரசலாக கேட்டுவிடுவோமா என்றாலே நடந்து கொண்டு அது தொங்கிக்கொண்டிருந்த கொடிக்கு மிக மிக அருகில் வந்து விட்டேன். எனது கண்ணுக்குள் விழுந்த சிவப்புநிற பான்றி நேற்று நான் அவசரமாக சாப்பிட்டு அடைந்து வைத்த சிவப்புநிற பொலுத் தீன் பையாக மாறியிருந்தது.

4.

மறுநாள் காலை அவளை பார்ப்பதற்கே கொஞ்சம் கூச்சமாக இருந்தது. இரவு முழுவதும் அவளை கனவில் சீ என்றபடியே இருந்தது மனம், அவளுக்கும் புணர்தலின் அசதி இருக்குமா அல்லது அவள் வழிமை போல இருப்பாளா என்றவாறு வீட்டை பார்த்துக் கொண்டிருந்தேன். தலை வலி முற்று முழுதாக குணமாகி இருக்கவில்லை. கடற்கரைக்கு செல்லலாம். நாரதரைப் பார்க்கலாம், பதினொன்றரைக்கு எல்லாம் நாரதர் வந்து விடுவார். அவர் மத்தியான நேரங்களில் பிச்சை எடுப்பதில்லை. புதன்கிழமை மாத்திரம் அந்த பெண்கள்

கல்லூரிக்கு முன் பிச்சை எடுக்கிறார். அன்று மாத்திரம் அவருக்கு இரண்டு விதமான அதிஷ்டம் வேலை செய்யும் ஒன்று பதினான்கிலிருந்து பதினெட்டு வயது வரை இருக்கும் பெண்களுக்கு இரக்கம் அதிகம் என்றுவார், தலை இருப்பது ரூபா வீதமாவது ஒரு ஜம்பது பேரிடம் சம்பாதித்து விடலாம். இரண்டாவது சிறிய கடியெறும்புகள் கடித்ததால் சிவப்பு யம்புக்காயை போல சிவந்து தடித்திருக்கும் அந்த குறியை அழுக்கு வேட்டியினால் மெல்ல விலகி அந்த யெளவனப் பெண்களின் பார்வைக்கு மெல்ல காட்சிப்படுத்துவாராம். அதை அவர்களே பலமுறை யம்புக்காயை போல இருக்கின்றது என்று சொல்லிச் சிறித்துச் செல்வதை கேட்டு மனச அந்தரத்தில் பறக்கும் என்றிருக்கிறார். இது வரை ஒரு தடவை கூட எனக்கு காட்டவில்லை என் பது நான் அதன் கண பரிமாணங்களை அறிந்து கொண்டு அது யம் புக் காயை போல இருக்கின்றதா என சொல்வதற்கு சிரமமாக இருந்தது. இன்று ஆயிரம் ரூபா சம்பாதித்திருந்தால் அவரே தேந்ருக்கான செலவை ஏற்றுக் கொண்டு விடுவார். அவரின் நம்பிக்கைக்குரிய நண்பனாக கடந்த சில காலங்களாக நான் இருந்து வந்ததே அதற்கு காரணம், அவரது உடல் உறுப்புகள் எதுவும் பழுதடைந்து இருக்கவில்லை உண்மையை சொல்லப் போனால் என் னை விட ஆரோக்கிய

மானவராக இருந்தார். கழுவப்படாமல் இருந்த தாடி மாத்திரம் தான் பசை போல குழந்து நெஞ்சுப்பகுதியில் விழுந்தது. நாப்பது வயதை தாண்டியிருந்தார். அடிக்கடி கடற்கரைக்கு வரும் போது சந்தித்துக் கொண்டோம். உலக நடப்பு களைப்பற்றி பேசிக்கொண்டோம்.

தனது விந்தையே வெட்டபட்ட பாணில் பூசி உண்ணும் நண்பனைப்பற்றி நான் சொன்னால் பதிலுக்கு ஒரு ரூபா நாணயம் அளவு முலைக்காம்பையுடைய அவரது சக பிச்சைக்காரியைப்பற்றி சொல்லுவார். அவள் ஒரு பைத்தியக்காரியும் கூட எனக்கு தெரிந்தவரை சுவாரசியமான ஒரு கதை அவளது வாழ்க்கை பற்றியது தான். வயதான கணவனுடன் திருமணம் நடந்து ஒரு பெண்பிள்ளை பிறந்தவுடன் கணவன் இறந்து போய் இருக்கின்றான். அதன் பின் பட்டினியாக இருந்த குழந்தையை ஒரு நல்ல நாள் பார்த்து கழுத்தை இறுக்கிய வாரே பால்கொடுத்து அது புரையேறி இறந்துபோக வைத்திருக்கிறாள். குழந்தையின் பட்டினி வெறிதான் அவளின் காம்புகளை ஒரு ரூபாவளவு பெரிதாகி யிருக்கின்றது என்பதை யூகம் செய்து கொண்டேன். இப்படி கொலைகாரியாக இருந்த அவள் ஒரு முறை ஒரு கழிவு வாய்க் காலுக்குள் அவசரமாக அறுக்கப்பட்ட தொப்புள் கொடியுடன் தூக்கி ஏறியப்பட குழந்தையின் பின்த்தை தன் மார்போடு அணைத்தபடி ஒரு இரவு மற்றும் ஒரு பகல் அந்த வீதியில் நின்றாளாம். மிகுந்த சிரமத்துக்கு மத்தியில் அந்த குழந்தையின் பின்த்தை அவளிடம் இருந்து பிரித்தார்கள். இறுதிவரை அவள் அந்த தொப்புள்

கோடியை பற்றிக் கொண்டு கூச்சலிட்டாளாம். அதை விட கொடுமை என்ன வென்றால், அதை பிரித்தெடுக்க இரண்டு நாட்கள் சென் றிருந்தது ஏனென்றால் அமைச்சரவையில் அதை எவ்வாறு பிரித்து எடுப்பது போன்ற திட்டங்கள் இரண்டு நாட்கள் மேற்கொள்ளப் பட்டனவாம். எனக்கு சட்டெண்று ஒரு கரிய பெண் ஞாபகம் வந்தாள். அழுக்கடைந்த துணியோ கையில் பின்மான நிலையில் ஒரு சிறிய உடல், அதன் தொப்புள் கோடி அவளது தொடைப்பகுதி வரை நீளமானதாக இருக்கிறது.

அபத்தம் அவள் பழுப்பு நிற தோலை உடைய பெண் என்றார் நாரதர். எனது அதீத கற்பனை அந்த பிச்சைக் காரியையையும் விட்டு ணஷ்க்க வில்லை. நாரதர் சொல்லும் பாடசாலை பெண்களை இப்படி தான் கற்பனைப்பண்ணிக் கொள்ளுவேன். அப்சரல்கள் அந்த பாடசாலை வீதி ஒரு தேவலோகச்சாலை. இதோ காற்றில் பறந்து விடும் என்ற நிலையில் வெண்மையான மெல்லிய ஆடை, சீவப்பட்ட பெண் சிலின் முன்பக் கத்தைப்போன்ற முலைகள். எப் போதும் அதிகாலை நேர சூரியனின் ஒளி வண்ணங்களுடன் அமைந்த காலநிலை. ஆனால் உண்மையில் அப்படி இருக்காது அதீத கற்பனையில் கடவின் கூச்சலும் மறைந்து விடும். அப்படி இருந்தது எனது உலகம், மனி பதினொன்றை

அன்மித்த போது நாரதர் வந்து கொண்டிருந்தார். முன் னால் போடப்பட்டிருந்த தட்டிக் கடையில் நீண்டநேரம் நின்று கொண்டிருப்பதை பார்த்தபடி இருந்தேன். அது ஒரு சிறிய சாப்பாட்டுக்கடை போதிய வசதிகள் இருக்காது. கிடுகால் பிண்ணி மறைக்கப் பட்டிருக்கும். அங்கே ஒரே ஒருவன் இருக்கிறான்.. தேநீரை குறிப்பிட தாரம் வரை மேலே கையை கொண்டு சென்று ஆத்தியபடி இருப்பான். சிவபெருமான் ஒளிப்பிழும்பாக மாறிய கதை ஞாபகம் வரும் சூடாக இருக்கும் தேநீரின் வடிவம் எனக்கு அப்படி தான் காட்சியளிக்கும்.

இப்போதும் இரண்டு தேநீர் தயாராகிக் கொண்டிருந்தது.. கடைக்காரனுக்கு தேநீர் போடுவதைத்தவிர ஈக்கள் விரட்டுவது தான் பிரதான தொழில். ஓய்வு நேரத்தில் மாத்திரம் கொஞ்சம் தேநீர் போடு கிள்ளான். நாரதர் வந்து அருகில் அமர்ந்து கொண்டார், டே மச்சான் சொல்லா என்று கதைத்து கொண்டாடுமளவு நட்பு இல்லை. ஒரு மரியாதை நிமிர்த்தமான நட்பு. சந்திக்கும் பொது பேச்சை யார் முதலில் தொடங்குவது என்பதில் இருவருக்கும் கொஞ்சம் கூச்சம் இருக்கும். என்ன தேத்தண்ணி ஊத்துறான் பச்சைத் தண்ணி என்று நாரதர் ஆரம்பிக்க வேண்டும். இல்லை சீனி கூட என்று நான் ஆரம்பிக்க வேண்டும் இவ்வாறு தான் உரையாடல்கள் ஆரம்பிக்கும்.

தேநீரை மத்தியஸ்தம் பண்ணி, பிறகு நேற்றைய நாள் பற்றி. நேற்றைய பொழுதுகளில் எங்களுக்குள் நடந்த

சவாரசியமான சம்பவங்களைப்பற்றி பரஸ்பரம் பரிமாறிக்கொள்வோம், குடும்பத்தை பற்றி நான் கதைத்தது கிடையாது. எனக்கு ஒரு குடும்பம் இருந்தது என்ற வரலாற்று ஆவணத்தை தாசி தட்டி ஆரம்பிக்கும் எந்த கதைகளும், இருக்கும் கொஞ்சசந்தோசத்தையும் குழப்பிவிடும் என்பதால் கூடுதலாக எங்கள் வாழ்க்கையில் இருக்கும் பெண்களைப் பற்றியே உரையாடுவோம்.

நாரதருக்கு முப்பது வயதாகி இருக்கும் ஒருக்காதவி இருக்கின்றாள். என் பிச்சைக்காரர்களுக்கு காதவி இருக்கக்கூடாதா? இருக்கலாம் நீங்கள் அதை ஏற்றுக்கொள்ள மாடவர்கள் உங்களுக்கு எல்லாமே அருவருப்பும் இன்சல்ட் செய்வதும், ஏனென்றால் நீங்கள் வலதுசாரிய சிந்தனையுள் எல்லாம் புத்திஜீவிகள், பின்நவீனத்துவம் பேசும் கம்மனாட்டிகள். உங்களுக்கு தெரிந்த தெல்லாம் ஏசி ரூமில் உங்கள் சமபாவினரை புரட்டி எடுப்பது அது தான் உங்கள் தார்மீக கடமை. எனக்கு அந்த காதலை ரசிக்கக் கூடியதாக இருந்தது. ஏனென்றால் அவர்கள் காதல் வெளிப்படும் தருணம் மிகக்குறுகியது, அதாவது அவள் ஆடை மாற்றும் போது. அவள் கிழமையில் மூன்று தடவைகள் ஆடை மாற்றிக் கொள்வாள். நகரத்தில் இருக்கும் முக்கியமான மல்டி பிளாசாவின் ஒரு மூலையில் நின்று மாலை மங்கிய

நேரம் தான் மாற்ற வேண்டும். என்றாலும் கண் கள் விட்டுவைக்காது. அந்த தருணத்தில் அங்கு வருபவனின் கண்கள் வெறிக்க ஆரம் பிக்கும். கொஞ்சம் தாமதிக்கும், அந்த நேரத்தில் நாரதரின் மனதில் அடங்கியிருந்த காதல் விஷ்பநுபமாக வெளிப்படும். வேகமாக அவளை சென்று மறைத்துக் கொண்டு அவளது அந்தரங்க உடலில் படும், தாகமான பார்வைகளை தவிர்த்துக் கொண்டிருப்பார். பதிலுக்கு அவள் ஒரு புத்தம் புதிய தூஷண வார்த்தையை நன்றியாக செலுத்துவாள்.

இப்படியான காதல் யாருக்கு வாய்க்கும் என்றார் நாரதர். தேநீர் ஆறுவதற்கு முதலே அருந்துவது நல்லது என்றேன். கற்பனைகள் மிகுந்த தீவிரதன்மையுடன் இருக்கின்றன, கனவிலும் நிஜத் திலும் புரிபடாத தோற்றங்களை ஏற்படுத்திவிடுகின்றன. நாரதரிடம் ஒரு சிரிப்பு மின் சியது “நாராயண” என்றார். பிறகு நீ கடற் கரைக்கு சென்றதே இல்லையா?, உனது காதலியை சந்தித்ததே இல்லையா?. சந்தித்தேன், சந்திக்கும் போதெல்லாம் அவளின் உடலில் புத்தக வாசம் வருகின்றது. முத்தமிடச் சென்ற போது, அவள் என்னை தள்ளி விட்டாள். அவளில் மிகுந்த கோவம் இருந்தது. அவளுக்கு தண்டனை கொடுத்தே ஆகவேண்டும். கடலின் மறுபக்கம் திரும்பி கூவினேன். உன்னிடம் எனது கற்பனைகள் எல்லாவற்றையும் தருகிறேன். தூரத்தில் அந்த சிறுவன் மனாலுக்குள் கைகளை செலுத்தி மட்டிகளை பொறுக்கிக் கொண்டிருந்தான். அவனது தங்கை தனது கைகளில் வைத்திருந்த சிவப்பு நிற

பொவித்தீன் பையில் அவற்றை சேர்த்துக் கொண்டிருந்தாள். இன்று கடல் கொஞ்சம் மனிதர் களை பார்த்துக் கொண்டிருந்தது. மனிதர்கள் தான் கடலைப் பார்க்க கப் போகின்றோம், என்று சொல்வது எத்தனை நகைச் சுவையானது என்று நினைத்தேன்.

யாருமே கடலை பார்க்க முடியாது, கடலை முழுமையாக பார்த்தவன் யாரும் இருக்கின்றனரா? கடல் நீரை ஒரு சிரட்டைக்குள் விட்டு பார்ப் பதைப் போல தான் பார்க்கின்றோம். ரசிக்கின்றோம். ஆனால் கடலின் எல்லை அது எதோ ஒரு உணர்வுக்கு சமானம் அது எந்த உணர்வு? அதன் பெயர்தான் என்ன உங்களுக்கு தெரியுமா நாரதரே என்னேன். நாராயண என்றார். அந்த உணர்வைப் பற்றி புரிந்து கொள்ளாமல் இருப்பதே கடலை சிறுதுண்டங் களாக் கி ரசிப்பதற்கான ஒரே வழி. மத்தியான வெயிலில் அதுக்கு மேலும் அங்கேயே இருக்க முடியாது ஒரு மனியாகி இருந்தது. இந்த வார இறுதியில் உங்களை சந்திக்கிறேன் என்றேன். வீட்டை நோக்கி நடந்து கொண்டிருந்தேன்.

ஒரு மனித தியாவத்தில் பின் வெயில் பயங்கரமாக உடலின் அனைத்து இன் பங் களையும் காலியாக விட்டிருந்ததைப்போல உணர்ந்தேன். தூக்கம் ஒன்று மட்டும் தான் இப்போது இன்பங்களை மீள் நிரப்பும்

ஒரே வழி, வீட்டின் கதைவை திறந்தபோது அவள் தான் நின்றிருந்தாள்.

கனம் பொருந்திய துண்பம் இப்படி ஒரு துண்பத்தை யாரும் அனுபவித்திருக்க மாட்டார்கள். என்னால் அவளை பார்த்து ஒரு அடி கூட எடுத்து வைக்க முடிய வில்லை. கண்கள் சொருக என்னை மன் னிதி துவிடு என் பதைப் போல, கேற்றின் அருகே விழுந்துவிட்டேன். பிறகு கண்ணத்தில் அவள் தட்டியபோது தான் ஒரு எண்பது வீதமான எனது தலையை அவள் தனது முடியில் தங்கியிருந்தாள் எண்பது புரிந்தது. சாப்பாட்டு மயக்கம் கொஞ்சம் சாப்பிடால் சரியாகிவிடும் என்றாள். தலையை எதோ நூலில் வைத் திருந்த நூல் பந்தைபோல ஆட்டியபடி இருந்தேன். உணவை எடுத்து வந்து வைத்தாள். கருவாட்டுக்குழம்பு கூடவே நெங்குறிய பருப்புக்கறி, அவளின் அன்பு அனைத்தையும் விட கொடுமையானதாக எனக்கு அந்த நொடியில் இருந்தது. சாப்பிட்டு முடித்ததும் ஆச வாசப்படுத்திக் கொண்டேன்.

தலை முடியினுள் கைகளால் கோதி ஒரு பத்து தடவை அந்த அழுத்தத்தை கொடுத்தேன். வாய் விட்டு எனது அதீத கற்பனைக்காக அவளிடம் மன்னிப்பு கேட்டே ஆக வேண்டும். கொஞ்சம் எலுமிச்சை ஜாஸ் எடுத்து வந்து எனது எதிரே அமர்ந்துகொண்டாள். நானும் நூலாவு புன்னகைத்தேன். மீண்டும் அவள் என்னையே உற்றுப் பார்த்தபடி இருந்தாள், நீண்ட நேரம் மௌனமும் நானும் அந்த ஜாஸ் நிரப்பப்பட்ட

கிளாக்கம். நான் திடீரென்று நிமிர்ந்து கொண்டேன். நேற்றிரவு நான் உங்களுடன் மோசமாக நடந்து கொண்டேனா என்றேன். வேட்கப் பட்டு சிரித்துக் கொண்டிருந்தாள். அவ்வளவு மோசமில் வை நீ. அதற்காக இன்றைக்கும் ஒரு தடவை என்று கேட்டு விடாதே, நாளை பார்க்கலாம் என்றாள்.

அது கற்பனையே இல்லை எனக்கு தெரியும். இப்போது உறுதிப் படுத்திக்கொண்டேன். கடவின் ரகசியத்தின் ஒரு துண்டு எனக்கு கிடைத் திருக்கிறது. இப்போது முத்தமிட ஏற்ற சமயமில்லை என்று தெரியும் தான். ஆனாலும் ஒரு முத்தம் தேவையாக இருக்கின்றது. கொஞ்சம் வேகமாகவே சென்று கழுத்தில் ஒரு முத்தம் வைத்தேன். அதை ஏற்றுக்கொண்டு பதிலுக்கு வாவகமாக என்னை தள்ளி விடாள். உனது காதலியின் பெயர் எதோ சொன்னாயே? மறுபடியும் வேகமாக ஒரு முத்தம் வைத்தேன் பாய்ந்து அவள் கழுத்தில் மீண்டும் தள்ளி விடாள்.

கடைவாயினால் சிரித் தவாறே சொன்னேன் “மாயா” ...

## தீவிப்பும் நீதி

உன் ஈரப்புன்னகை ஜீவிதப் பாத்திரங்களில் நிரம்பிய  
உன்மத்தமானதொரு பொழுது.....!  
நமது மழைக்கால சாரல்கள் படர்ந்த பாதைகளின்  
ஒரு முயல் பாய்ந்தோடிப்பதுங்கிறது  
மெளனியாய் முதுகுதடவும் கதகதப்பை உயிர்பிக்கிறாய்

ரகசியமாய் போர்த்திக்கொள்ளும் நேசம் தாளாமல்  
மலைபோல் மாடியில் தூயில்கிறது இரு பணிமலர்கள்

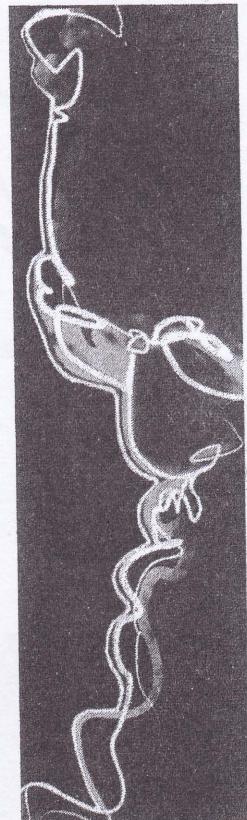
கோடையின் தீய்தலிலும்  
ஆற்றங்கரையின் குளிர்சி சில்லிட்டுப்பரவும்  
மயிர்கூச்செரியும் சொற்களால் வருடும் உன்னிடத்தில்தான்  
இருப்புக்கொள்கிறது என் பருவகாலங்கள்

நொடியில்,  
ஏகாந்த பெருவெளியில்  
தவித்து நிற்க்கும் சோளங்காட்டு பொம்மையாக்கி  
உயிர் ஊட்டுவுமொரு மின்னலையும்  
வர்ணிக்கவியலாத பைத்தியத் துயரங்களையும் கடவுளே பரிசளிக்கிறாய்

இன்னுமின்னுமாய் உன்னையும்  
உணர்ச்சைய்யும் ஆஷ்ரூப ஸ்நேகத்தையும் பற்றிக்கொள்கிறேன்.

ஒரு பெரும்காதலை நதியாக்கி ஓவ்வொரு நொடியையும்  
சிறு சருகுகளாய் மிதக்கவிட்டு சலசலப்பின்றி கடக்கிறாய்  
கரையொதுங்கும் தீவு நமக்கானதெனும் ஆதிப்பிரக்ஞஞ்சியுடன்

**அகையரா**



எம். ஏ. நுஃ: மானின்  
மார்க்சியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும்

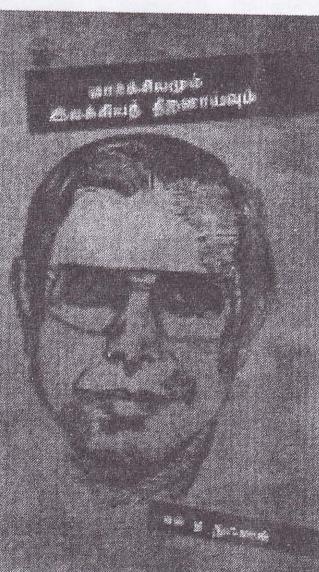
வரட்டு / எதிர் மார்க்சியப் பார்வையை  
விமர்சிக்கும் நூலின் மீள் வருகை

- ஈழக்கவி -

• १५ •

**ந.** முத்துத்துப் படைப்புகள் படிக்கக் கிடைப்பது முன் னெவிடவும் இப் போது சிரமம். படைப்பாளிகள், வாசகர் ஆகியோரின் விமர்சன அறிவு, பொதுப்படையாகப் பார்க்கும் போது நம் மைவிட அவர்களிடம் அதிகம். விமர்சனத் தில்தான் அங்கு சாதனங்கள் அதிகம் நிகழ்ந்திருக்கின்றன. முக்கியமாக கலாநிதி கைலாசபதியின் எழுத்துகள். இவர் மூலம் புதிய பார்வை உருவாயிற்று. சமூகத் திற் கும் இலக்கியத்திற்குமான உறவும் படைப்பாளிக்கும் அவனுடைய பின்னணிக் குமான உறவும், படைப்புக்கும் காலத்திற்குமான உறவும் இவர் எழுத்துகள் மூலம் உறுதியடைந்தன. இவரது பார்வையை விரித்துக்கொண்டு போனவர் என்று கலாநிதி சிவத்தம்பியைச் சொல்லாம். இவர்கள் இருவருடைய எழுத்துகளிலும் கருத்துப் பிரதிபலிப் பைக் கணக்கிலெடுத்துக்கொண்டு படைப்பின் தரங்கள் நிரணயிக்கப்படும் போக்கே அழுத்தம் பெறுகின்றன. கருத்து ஜோடனைகள் காலத்தின் மூன் அழுகும் விதம் பற்றி இருவருமே யோசித்ததற்கான தடயங்கள் இல்லை.....

கலாசபதியின் பார்வையில் கலைப் பண்புகளையும் சேர்த்து முழுமைப்படுத்தியவர் என்று நூல்மானைச் சொல்ல வேண்டும். தமிழில் இன்று எழுதும் விமர்சகர்களில் ஆச விவேகமான பார்வை இவருடையதுதான். ஏனெனில் இவரது எழுத்தில் வாழ்க்கை, மனிதன், கலை மூன்றும் முரண்கள் இல்லாமல் இணைகின்றன.”



இது நேர்காணல் ஒன்றில் (தினமணி சுடர் ஏப்ரல் 30, 1994) சுந்தர ராமசாமி சொன்னது. இன்னுமொரு நேர்காணலில் (சுபமங்களா ஜூலை 1991) தன்னைக் கவர்ந்த படைப் புகளைப் பற்றி கூறுகின்ற சுந்தரப்பத்தில் இப்படிக் கூறுகின்றார்: “எம்.ஏ.நுஃமானின் “மார்க்கியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும் தரமான, நேர்மையான விமரிசனம்” (பார்க்க, சுந்தர ராமசாமியின் “விரிவும் ஆழமும் தேடி” 1998).

பேராசிரியர் எம்.ஏ.நுஃமான் அவர்களின் “மார்க்கியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும்” என்ற நூல் அன்னம் வெளியீடாக 1987இல் வெளிவந்தது. அக்காலப்பகுதியிலேயே இந்நூலினை வாங்கி வாசித்திருந்தேன். ஆழமான வாசிப்பு அல்ல ஒரு மேலோட்ட வாசிப் புதான். 1994/95 ஆம் ஆண்டு களில் என்னுடைய கலைமாணி பட்ட ஆய்வுக்காக “மார்க்கிய மெய்யியலில் ஆழியல்” என்ற விடயப்பொருளினை தேர்ந்தெடுத்தபோது, என்மனக்கண்முன்னால் தோன்றிய முதல் நூல் “மார்க்கியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும்”. மெய்யியல் வரலாற்றில் பெறும் தாக்கத் தினை தோற்றுவித்த விட்கின்ஸ்டைனின் (Wittgenstein) “ட்ரெக்டேட்டஸ்” (Tractatus) என்ற நூலினை வியன்னா வட்ட “தர்க்கப் புலன்றிவாதிகள்” (Logical Positivism) தமக் குறிய ஒரு வேதநூலாகக் கொண்டாட நார்கள் என்று சொல்லப்படுவதுண்டு. என்னுடைய ஆய்வுக்காக “மார்க்கியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும்” நூலினை வாசிக்கும் போதும், குறிப் பெடுக்கும் போதும், வியன்னா வட்ட தர்க்கப்புலன்றிவாதிகள் “ட்ரெக்டேட்டஸ்” நூலினை பயன்படுத் தியது போல, நானும் இந் நூலினை பயன்படுத்துகின்றேன் என்று நினைப் பூண்டு. அதிகமுறை வாசித்த நூல் எது என்று என்னிடம் கேட்கப்பட்டால் இந்நூலினைத் தான் குறிப்பிடுவேன்.

“மார்க்கியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும்” நூல் வெளியான காலப் பகுதியில் தமிழ் விமர்சனத்துறை ஒரு உண்ணத் திலையை அடைந் திருந்தது. வாத விவாதங்கள் விமர்சனத்தில் அல்லது திறனாய்வில்

உச்சத்தைதொட்டுக் கொண் டிருந்தது என்பதற்கு உரத்த உதாரணமாக இந்நூல் இருக்கின்றது. முரண்பாடுகளை தர்க்க ரீதியாகவும் விஞ்ஞானப் பூர்வமாகவும் எதிர்கொள்ளல் இந்த திறனாய்வு நூலில் முக்கியத் துவப் படுத்தப்பட்டுள்ளமை ஆழ் ந் து அவதானிக் கத் தக்கது. இந் நூலாசிரியர் எம்.ஏ.நுஃமான் பன்முக ஆரஞ்சமை கொண்ட ஒரு தமிழ்ப் பேராசிரியர். “பன்முக ஆரஞ்சமை எம்.ஏ.நுஃமான்” என்ற கட்டுரையில் அ.ராமசாமி இவ்வாறு குறிப்பிடுகின்றார்:

“படைப்பு முயற்சிகளோடு, இலக்கியத் திறனாய்வு சார்ந்த கற்றல், கற்பித்தல் தவிர்க்க முடியாத ஒன்றாக முன்றிருக்கும். அதனால் தமது காலத்தில் உலக அளவில் விவாதத் துக்குள் ளாகும் கருத்தியல் மற்றும் சிந்தனைப் போக்குகளை முகம் கொள்ள வேண்டி வரும். படைப்பாரியாகவும் கல்வியாளராகவும் ஒரே நேரத்தில் செயல்படுத்தத் தொடர்ச்சிய நுஃமான் தன் காலத்தில் அதிகம் விவாதிக்கப் பெற்ற மார்க்கிய இலக்கியத் திறனாய்வின் புதிய போக்குகளோடு விவாதங்களை நடத்தியவர். அவருக்கு முன்பு தமிழில் மார்க்கியத் திறனாய்வில் பங்களிப்படச் செய்த ஆரஞ்சமைகளான தொ.மு.சி.ரகுநாதன், க.கைலாசபதி கோ.கேசவன் ஆகியோரது திறனாய்வு முறையில் இருந்த பயன்பாட்டு வாதம் மற்றும் வரலாற் றுவாதத் தை முழுமையாகக் கைக் கொள்வதிலிருந்து விலகிப் படைப்பின் தழுவலையும், படைப் பாளியின் அகநிலையையும் இணைத்துப் பார்க்கும் மார்க்கியத் திறனாய்வு முறையை முன் வைத்தவர். இதன் தொடர்ச்சியாக அமைப்பியல், தொடர்பாடல், பெண்ணியம் போன்றவற்றின் வரவை மனமுவந் து வரவேற்றவர். இதனால் கீழைத் தேயவியல் மேலைத் தேயவியல், சிறுபான் மை-பெரும் பான் மை முரண்பாடு களின் பின்னணியில் இலக்கிய உருவாக்கம், இலக்கியத் திறனாய்வு, இலக்கியவரலாறு ஆகியனவற்றைக் கவனித்து தனது எழுத்துப் பணியினைக் கவனப்படுத்தி விவாதக் கட்டுரைகளையும் நூல்களையும் தந்தவர்” (எதுவரை -20, 2016).

ஒரு நடுநிலையான விமர்சனப்பார்வையே இவருடையது என்பதை இந்துால் நிருபிக்கின்றது. இவர் மார்க்கியத்தை முழுமையாக ஏற்று ஒரு மார்க்கிய விமர்சகராக இயங்கிய வரல்வர். மு. பொன்னம்பலம் போன்றவர்கள் வேண்டு மென்றே இவரை “மார்க்கிய விமர்சகர்” என்று அழைப்பதுண்டு. நேர்காணல் ஒன்றில் நூல்மான் பின்வருமாறு சொல்கின்றார்:

“என்ன மார்க்கிய விமர்சகன் என்பதை விட, ஒரு நடுநிலையான விமர்சகன் என்ற அடையாளத்தையே நான் பெரிதும் விரும்புவேன். மார்க்கிய விமர்சனத்தில் மேலோங்கி இருந்த வரட்டுப்போக்கை நான் தீவிரமாக விமர்சித்திருக்கிறேன். ‘மார்க்கியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும்’ என்ற எனது நூல் அதன் விளைவுதான். இலக்கியம் பற்றிய விமர்சனப் பார்வைகளும், கொள்கைகளும் பல. அதில் ஒன்றுதான் மார்க்கியப் பார்வை. இலக்கியத்தின் சமூக வேர்க்கால வெளிச்சத்துக்குக் கொண்டு வந்ததில், இலக்கியத்தை ஒரு உண்ணத் திகழ்வாக அன்றி ஒரு சமூக உற்பத்தியாக (Social product) நிறுவியதில் மார்க்கியத்தின் பங்கு முத்தியமானது. ஆயினும் இலக்கியத்தில் எல்லா அம்சங்களையும் அதனால் விளக்கிவிட முடியும் என்று நான் நம்பவில்லை. பல வேறு விமர்சனக் கொள்கைகளில் நமக்குப் பயனுள்ளவற்றை நாம் எடுத்துக் கொள்ள வேண்டும் என்றே நான் கருதுகிறேன்” (ம. நவீன், வல்லினம்: 2011).

தமிழில் மார்க்கியத் திறனாய்வுக்கு ஒரு பவள விழா வரலாறு இருக்கும். இந்த 75 வருட காலத்தில் ஆரோக்கியமான “உண்ணத் திகழ்வுகளும்”, பாதகமான “கொச்சை” திகழ்வுகளும் மார்க்கியத் திறனாய்வில் திகழ்ந்து வந்துள்ளன. “மார்க்கியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும்” நூலின் முன்னுரையில் எம். ஏ. நூல்மான் கூறுவது போல, முற்றிலும் அகின்னிலைப்பட்ட ரசனை முறை நோக்கில் இருந்து விடுபட்டு, சில பறநிலையான அளவு கோல் களுக்கு

உட்படுத்தி இலக்கியத்தை அணுகும் போக்கினா மார்க்கியத் திறனாய்வே இங்கு தோற் று வித தது. இலக்கியத்தை புறநிலையாக அணுகுவதற்கு மார்க்கியம் பயன்படுகின்றது. இதனால்தான் நூல்மான், “எனது தளிப்பட்ட விருப்பு வெறுப்புக் களை ஒரு பறம் ஒதுக்கி வைத்துவிட்டு இலக்கியத்தைப் பறநிலையாக அணுகுவதற்கு மார்க்கியம் எனக்கு உதவியிருக்கின்றது” என்று குறிப்பிடுகின்றார். இந்த மைத்தில்நிறே இந்துாலில் வரட்டு, எதிர் மார்க்கியம் போக்குகளை விமர்சிக்கின்றார். நூட்பமான திறனாய்வு முறையும், தர்க்க விதிகளும், வாசிப் போனை விடாமல் விவாதத்திற்கு உட்படுத்தும் திறனும் இந்துாலின் தனிச்சிறப்புக்களாக அமைந்துள்ளன. இத்தகைய சிறப்புக் காரணமாகவே இந்துாலினை மீளவும் “காலச்சுவடு” (2013) பதிப்பித்திருக்கின்றது. மீள்பதிப்பு நூலின் பின்அட்டையில் “காலச்சுவடு”இப்படி சொல்கின்றது:

“மார்க்கியம் இரந்துவிட்டது, அது காலப்பொருத்தமற்றது” என்ற கூச்சலுக்கு மத்தியில் மார்க்கியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும் என்ற இந்துாலின் மீள்வருகை முக்கியமானது. இலக்கியத்தின் சமூக அடித்தளத்தை அதன் சமூக வேர்களைப் புரிந்துகொள்ளவும், இலக்கிய வரலாற்றை அற்புத நிகழ்வுகளாக அன்றி சமூக அசைவியக் கத்தின் வெளிச்சத்தில் காணவும், இலக்கியத்தை ஒரு அறிதல் முறையாக ஏற்றுக்கொண்டு வாழ்க்கை அனுபவத்தை இலக்கியம் எவ்வாறெல்லாம் வெளிப்படுத்துகிறது என்பதைப் பரிந்து கொள்ளவும் படைப்பாளியின் கருத்து நிலைக்கும் இலக்கியப் படைப்புக்கும் இடையே உள்ள உறவைப் புரிந்து கொள்ளவும் மார்க்கியத் திறனாய்வு நமக்கு உதவுகிறது. இலக்கியம் பற்றிய நமது புரிதலை அது ஆழப்படுத்துகிறது. உடனடியான அரசியல் இலக்குகளுக்கு அப்பாலான, இலக்கியம் பற்றிய ஒரு அக்கள் பார்வையை அது நமக்கு வழங்குகிறது. தமிழ்ச் சூழலில் நிலை பெற்றுள்ள வரட்டு மார்க்கியப்

பார்வையையும் எதிர் மார்க் சி யீப் பார்வையையும் விமர்சிக்கும் இந்நாலின் மீள்வருகை புதிய தலைமுறை வாசகர்களின் சிந்தனையைக் கிளாறிலிடும் என்று நம்பலாம்.”

2

இரு திறனாய்வு நூல் வெளிவருகின்றபோது, அது வாசிப்பவளின் பிரக்ஞெயின் பரப்பை, புரிதலை, தேடலை விரிவுபடுத்துகின்றதா என்பதே முக்கிய விளாவாகும். இதற்கு விடையாக அமைகின்ற நூல்களே உயர்ந்த படைப்பாக கொண்டாடப்படும். “மார்க் சியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும்” நூலும் இத்தன்மை கொண்டதாக அமைந்துள்ளது. இதில் நான்கு ஆய்வுக் கட்டுரைகள் உள்ளன. நான்கு நூல்களை விமர்சிக்கின்ற போக் கிலேயே கருத்துக்கள் முன்வைக்கப் பட்டுள்ளன. ஏதிரவினைகாாக வெடித் துள்ள கருத்துக்கள் தர்க்கச்சிறப்புடன் நிறுவப்பட்டுள்ளன. சிந்தனையைத் தூண் டும் முறையில் திறனாய்வு செய்நேர்த்தியுடன் நெய்யப்பட்டிருக்கின்றது.

2.1

“மார்க்கியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும் ஸில குறிப்புகள்”என்ற முதல் கட்டுரை கேசவனின் “இலக்கிய விமர்சனம் ஒரு மார்க்கியப் பார்வை” (1984) என்ற நூலினை விமர்சிப் பதாக உள்ளது. மார்க்கியக் கோட்பாட்டின் அடிப்படையில் தமிழ் இலக்கியத்தை ஆராயும் விமர்சகர்களில் கேசவனுக்கு ஒரு முக்கிய இடம் இருக்கின்றது. அவரது இந்நால், கலை இலக்கியம் பற்றிய மார்க்கியக் கோட்பாட்டைத் தமிழில் விரிவாக எடுத்துரைக்க முயலும் ஒருமுதல் நூல் என்னாம் என நூல்மான் குறிப்பிடு கின்றார். பத்து பகுதிகளாக இந்த விமர்சனம்

அமைந்துள்ளது. முதலிரு பகுதிகளைத் தவிர, அனைத்துப் பகுதிகளிலும் கூர்மையான விமர்சனமே வெளிப்பட்டுள்ளது.

வரட்டுத்தனமாக மார்க்கியத்தைப் புரிந்து கொண்டதால் ஏற்படுகின்ற விளைவுகளை மிக நுணுக்கமாக விளக்குகின்றார் நூல்மான். ஒரு எடுத்துக்காட்டு :

“இரு கலைப் படைப்பை புறக்கணிப்பதா அன்றி ஏற்றுக் கொள்வதா என்பதைத் தீர்மானிப்பதில் மார்க்கியக் கொள்கையை எப் போதும் கடைப் பிடிக்க இயலாது என்பது மிகவும் உண்மையாகும்” என்றும் “இரு கலைப்படைப்புதன் சொந்த விதிகளால் அதாவது கலையின் விதிகளால் தீர்மானிக்கப் பட வேண்டும்” என்றும் டிராட்ஸ் கி கூறுகிறார். ஆனால் மார்க்கியம் மட்டுமே ஒரு கலையின் தோற் றத்துக்கான சமூகக் காரணிகளை விளக்க முடியும் என்பது அவரது கருத்தாகும். ஆனால் கேசவன் இதனை முற்றிலும் நிராகரிக்கிறார் (பக்-76). டிராட்ஸ்கியின் இக்கருத்து “மார்க்கியத்தை அனைத்துத் துறைகளையும் எப் போதும் விளக்கும் ஒரு தத்துவமாக ஏற்கவில்லை” அவ்வகையில் இது “இயக்க மறுப்பியலை உள்ளடக்கியதாகும்” என்பது கேசவனின் கருத்து. மார்க்கியத்தை சுல்ல வல்லமையும் உள்ள ஒரு சித்தாந்தமாகக் கருதும் இக்கூற்று எனக்கு வியப்பட்டுகின்றது. மாலைவின் சிந்தனைகளைப் படித்து அறுவைச் சிகிச்சையை வெற்றிகரமாக நிறைவேற்றிய டாக்டர்கள் பற்றிய அறிவியலுக்குப் புறம்பான கட்டுரைகள் ஒரு காலத்தில் சீன சஞ்சிகைகளில் வெளியானதை இக்கருத்து எனக்கு நினைவூட்டிகின்றது.

**கவிதை, சிறுகதை, நாவல், ஆராய்ச்சி என்று இலக்கியத்தின் பல துறைகளிலும் கைவைத்தவர். இவ்வாறு பல துறைகளிலும் கைவைத்தவர்களில் யிக்க்சிலர்தான் அத்துறைகளிலெல்லாம் சாதனைகள் புரிந்திருக்கிறார்கள்**

மார்க்சியம், அனைத்துத் துறைகளையும் எப்போதும் விளக்கும் தத்துவம் என்று கூறுவது உண்மையை ஒட்டிய கூற்றாகத் தோன்றவில்லை. உதாண்மாக யாப்பினை எடுத்துக் கொள்வோம். ஒரு குறிப்பிட்ட யாப்பு வடிவம் ஒரு குறிப்பிட்ட காலகட்டத்தில் என் தோன்றியது என்பதை மார்க்சிய இயங்கியல் விதி கொண்டு நாம் விளக்க முடியும். ஆனால் அக்குறிப்பிட்ட யாப்பின் உள்ளார்ந்த அமைப்பினை மார்க்சியம் விளக்காது. அதை யாப்புக் கோட்பாடுதான் விளக்க வேண்டும். அக்குறிப்பிட்ட யாப்பினை ஒரு கவிஞர் செம்மையாகக் கையாண்டுள்ளானா இல்லையா? அதற்கு அவன் எத்தகைய புதிய வளங்களைச் சேர்த்துள்ளான் என்பதை மார்க்சிய அடிப்படையில் அன்றி யாப்பியல் அடிப்படையிலேயே நாம் விளக்க வேண்டும். மார்க்சிய யாப்பியல் என்று ஒன்று இருப்பதாக எனக்குத் தெரிய வில்லை. டிராட்ஸ்கி கருதியது இதைத்தான் என்றே நான்நினைக்கின்றேன்.”

## 2.2

“மார்க்சியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும் இன்னும் சில குறிப்புகள்” என்பது இரண்டாவது கட்டுரை. இக்கட்டுரை கேசவனின் “மார்க்சியத் திறனாய்வச் சிக்கல்” (1986) என்ற நூலுக்கான விமர்சனமாகும். “இலக்கிய விமர்சனம்-ஒரு மார்க்சியப் பார்வை” என்ற கேசவனின் நூலுக்குப் பல்வேறு பத்திரிகைகளில் வெளிவந்த விமர்சனங்களுக்கான பதிலே இந்த நூல். கேசவனின் இலக்கிய விமர்சனம் நூல் பற்றி நூல்மான் எழுதிய விமர்சனக் கட்டுரையில் கூறப்பட்ட கருத்துக்களை மறுப்பதற்கும் இந்த நூலில் சுமார் இருப்பு பக்கங்களை அவர் செலவிட்டுள்ளார். “மார்க்சியத் திறனாய்வச் சிக்கல்கள்” என்னும் இந்தப் புதிய நூலிலே தனது பழைய நிலைப்பாட்டையே கேசவன் மீண்டும் வலியுறுத்திக் கூறியுள்ளார். எனினும் அவரது கருத்துக்களைப் பற்றிச் சற்று விரிவாகப் பேசுவதற்கு அவர் மீண்டும் எனக்கொரு வாய்ப்பை அளித்துள்ளதனால் எனது கருத்துக்களைப் பற்றிய அவரது

விமர்சனத்தை நான் நன்றியுடன் எதிர் கொள்கின்றேன்” என்றவாறு நூல்மான் இக்கட்டுரையை தொடர்கின்றார்.

16 பக்கங்களில் பேசிய கருத்துக்களை இக்கட்டுரையில் 59 பக்கங்களில் விரிவான அவதானத்திற்கு உட்படுத்தியுள்ளார். இதனை இன்னும் விரிவாக எழுதுமுடியும் என கூறுகின்ற நூல்மான், “வாய்ப்புக் கிடைத்தால் பிறிதொரு சமயம் இலக்கிய அழகியல் பிரச்சினைகள்பற்றி தனியாகவே ஒரு நூல் எழுதும் உத்தேசம் உண்டு” (அழுத்தம் என்னுடையது) என்றும் கூறுகின்றார். அந்த உத்தேசம் நிறைவேற வேண்டும் என்பதே எமது அவா!

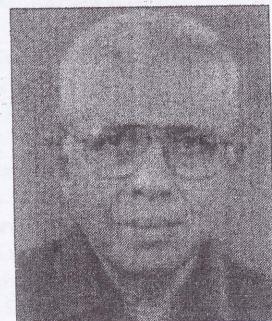
## 2.3

“ரகுநாதனின் சிலப்பதிகார ஆராய்ச்சி” என்பது அடுத்த கட்டுரை. ரகுநாதன் முக்கியமான சில நூலை தமிழ் எழுத்தாளர் களுள் ஒருவர். கவிதை, சிறுக்கதை, நாவல், ஆராய்ச்சி என்று இலக்கியத்தின் பல துறைகளிலும் கைவைத்தவர். இவ்வாறு பல துறைகளிலும் கைவைத்தவர் கவில் மிகச்சிலர்தான் அத்துறைகளிலெல்லாம் சாதனைகள் புரிந்திருக்கிறார் கள். “ரகுநாதன் அந்தச் சிலருள் ஒருவர் அல்லர்” என்று நூல்மான், இந்த திறனாய்வை ஒரு கராரான முன் மொழிதலுடன் முன்னெடுத்துச் செல்கின்றார். ரகுநாதனின் முக்கியத்துவம் அவர் ஒரு படைப்பாளி என்ற வகையில் ஏற்பட்டதல்ல என்றும் அவரது மொழி பெயர்ப்பட்டுக்களும் விமர்சன, ஆராய்ச்சி முயற்சிகளுமே அவருக்கு ஒரு முக்கியத்துவத்தைப் பெற்றுத் தந்துள்ளன என்றும் அவர் எழுதுகின்றார். ரகுநாதனின் “இளங்கோ வடிகள் யார்: சிலப்பதிகாரம் பற்றிய ஒரு சமூகவியல் ஆராய்ச்சி” (1984) என்ற நூலையே திறனாய்வுக் கு உட்படுத்தியிருக்கின்றார்.

பழும் பெருமைகளிலிருந்து விடுபட்டு நின்று, அறிவியல் ரீதியில் சிலப்பதிகாரத்தை ஆராய்தவர்களில் வையாப்பரிப் பிள்ளை முதன் மையானவர். அவருடைய புறநிலைப் பார்வையின் ஒரு

என்னை மார்க்சிய விமர்சகன் என்பதை விட, ஒரு நடுநிலையான விமர்சகன் என்ற

அடையாளத்தையே நான் பெரிதும் விரும்புவேன். மார்க்சிய விமர்சனத்தில் மேலோங்கி இருந்த வரட்டுப்போக்கை நான் தீவிரமாக விமர்சித்திருக்கிறேன். “மார்க்சியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும்” என்ற எனது நூல் அதன் விளைவுதான்.



அடுத்தகட்ட வளர்ச்சி நிலையாகவே வானமாமலை, ரகுநாதன், கைலாசபதி, சிவத்தம்பி போன்றோரின் சமூகவியல் அல்லது மார்க்சியப் பார்வையை நாம் கருத வேண்டும். முற்கற்பிதங்கள், ஜதீகங்கள், பண்டைப்பெருமைகள், தமிழிமானம் போன்ற தளைகளிலிருந்து விடுபட்டு, அறிவியல் ரதியில் இலக்கியத்தை நோக்க முயன்றவர்கள் இவர்கள். இவர்களது இத்தகைய பார்வை தமிழ் இலக்கிய ஆராய்ச்சிக்கு ஒரு வலிமையும் வளமும் தந்திருக்கின்றது என்பதில் ஜயமில்லை. எனினும் இலக்கியத்தின் இலக்கியத் தள்ளமையை, அதன் அழகியல் அம்சத்தை இரண்டாம் தரத்திற்கு ஒதுக்கிலிட்டு அதன் சமூகவியல் அம்சத்தைமட்டும் முதன்மைப் படுத்தும் பலவறைத் துக்கு இவர்கள் எல்லோருமே ஏதோ ஒரு வகையில் ஆளாகி இருக்கின்றார்கள் என்பது இன்றைய புதிய தலைமுறை சமூகவியல் மார்க்சிய விமர்சகர்கள் பல்கும் உனரும் ஒரு அம்சமாகும். ரகுநாதனின் புதிய நூலில் இந்த அம்சம் சுற்றுத் தூக்கலாகவே தெரிகின்றது எனக்கூறும் நுஃமான், இந்த “தூக்கலை” துலக்கமாக விளக்கும் முறையிலேயே இவ்வாய்வினை மேற்கொண்டுள்ளார்.

சிலப்பதிகாரம் முற்றிலும் வணிக வர்க்கத்தின் புரட்சிக் காப்பியம் என்பதையோ, அரசர்களை வீழ்த்தி வணிகர்களின்

மேலாதிக்கத்தை நிலைநிறுத்த மக்களை அணிதிரட்டும் நோக்கத் துடனேயே இளங்கோவடிகள் அதனைத்திட்டமிட்டு இயற்றினார் என்பதையோ நாம் ஏற்றுக் கொள்வதற்கில்லை. அதற்குரிய அகச்சான்றுகளும் புற்சான்றுகளும் நமக்குக் கிடையாது. ஆயினும் ரகுநாதன் இதனை நிருபிப்பதற்கு விரிவான விளக்கங்களையும் தரக்க ரதியான வாதங்களையும் முன்வைக் கிறார். ஆனால் அவருடைய விளக்கங்கள் பெரும்பாலும் பாடத்துக்குப் பறும்பான (extra textual) வலிந்த விளக்கங்களாகவே காணப்படுகின்றன. அவரது தர்க்களியல் பெரும்பாலும் பட்டிமன்றத் தர்க்களியல் பாணியிலேயே அமைந்துள்ளது எனக்கூறும் நுஃமான், இத்தர்க்க முறைக்கு இப்புத்தகத் தில் காணப்படுகின்ற ஏராளாமான உதாரணங்களை எடுத்துக்காட்டி விமர்சன நுனுக் கத் தோடு இவ்வாய்வினை முன்னெடுத்துள்ளார் என்பதில்ஜயமில்லை.

#### 2.4

“மார்க்சியமும் தமிழ் நாவல் இலக்கியமும்” என்பது இறுதிக்கட்டுரை. இக்கட்டுரை பற்றிய அறிமுகத்திற்காக ஒரு நேர்காணல் பகுதி, காலச்சூவு: “மார்க்சியின் கல்லறை யிலிருந்து ஒரு குரல்” என்ற வெங்கட் சாமிநாதனின் கட்டுரைக்கு நீங்கள் (எம்.ஏ.நுஃமான்) பதில் கட்டுரை ஒன்று எழுதினீர்கள் (இது அன்னம்

வெளியீடாக வந்துள்ளது). வெங்கட் சாமிநாதனிடம் அப்படி உங்களுக்குப் பிடிக்காமல் போனவிடுயம் என்ன?

எம்.ஏ.நுஸ்மான் : “மார்க்ஸியம் பற்றி நான் ஆரம்ப காலத்தில் கொண்டிருந்தது போன்ற கொச்சைத்தனமான கண்ணோட்டத்துடன், மார்க்ஸிய மூல நூல்களுடன் பரிசுசயமில் வாமல், தெளிவான அறிவில் வாமல் அவர் (வெங்கட் சாமிநாதன்) கட்டுரையை எழுதியது, எனக்கு விசன மேற்படுத்தியது. கைலாசபதியில் சில குறைபாடுகள் இருந்திருக்கலாம். அவற்றை நான் சுட்டிக் காட்டியிருக்கிறேன் ஆனால், அவரது முழுமையான கண்ணோட்டத்தில், மார்க்ஸிய முறையியலின் அடிப்படையில் இலக்கிய, சமூகப் போக்குகளை ஆராய்வதில், எனக்கு அவ்வளவு அபிப்பிராய பேதமில்லை. மார்க்ஸின் கல்லறையிலிருந்து குரலெழுப்புகிறார் என்ற வெ.சா.வின் அர்த்தமற்ற கூச்சலை ஏற்றுக் கொள்ள முடியாது. இதற்கெதிரான கருத்துக்களையே அக்கட்டுரையில் நான் முன் வைத்தேன்”. (காலச் சுவடு இதழ் 9, அக்டோபர் 1994).

“மார்க்ஸியமும் தமிழ் நாவல் இலக்கியமும்” என்ற நின்ட கட்டுரையில் பேராசிரியர் நுஸ்மான், வெங்கட் சாமிநாதனின் நியாயமற்ற கருத்துக்களை தர்க்க ரீதியாக நிராகரித்து, கைலாசபதியின் தமிழ் நாவல் இலக்கியத்தின் தனித்தன்மைகளை ஆதாரபூர்வமாக நிறுவிக்காட்டுகின்றார். கட்டுரையின் முன்னுரையை பின்வருமாறு தொடங்குகின்றார்: “இது ஒரு நல்ல புத்தகம். நுனுக்கமான கூர்மையான பார்வையோடு இதை எழுதியிருக்கிறார்... அசட்டுத் தனமான கிளிப் பிள்ளை வாதங்களோ வழிவழி வந்த வாய்ப்பாட்டுக் கொள்கைகளோ இல்லாதிருப்பது இதன் நிறை” என்று இந்திரா பார்த்தசாரதியும், “Immensely well written book” என்று கே.எஸ். சிரீனிவாசனும் பாராட்டிய போதிலும் தங்கள் எதிர் மார்க்ஸிய மனப்பாங்கு காரணமாக “Historical Materialism”

என் னும் சிலுவையைச் சுமந் து கொண்டிருப்பதால் விமர்சனத்துக்குத் தேவையான Objectivity போய்விட்டது” என்றும் “முரண்பாடுகள் நிறைந்துள்ளது” என்றும் முன்னுக்குப் பின் முரணான கருத்துக்களை முன் வைத்தனர் (டெல்லிப் பேசு, கண்ணயாழி, 1969). இவர்க்களை யெல்லாம் தூக்கியடிக்கும் விதத்தில், “மார்க்ஸியம், முற்போக்கு போன்ற சொற் களைக் கேட்டாலே ஒருவித அசுசையும், “அலர் ஜி”யும் அடையும் வெங்கட் சாமிநாதன் விமர்சனத்துக்குத் தகாத குரோத உனர்வுடன் “தமிழ் நாவல் இலக்கியத்தை” அனுகி, “இது ஒரு புத்தகமே இல்லை” என்று கூறும் அளவுக்கு நிலை தடுமாறி, உண்மையைகளைத் திரித் தும், குழப்பியும் “மார்க்ஸின் கல்லறையில் இருந்து ஒரு சூரல்” என்ற ஒரு நீண்ட கட்டுரையை “நடை”யில் (1970) எழுதினார். இக்கட்டுரைக்குப் பின்னர் இவரது “ஒரு எதிர்ப்புக் குரல்” என்ற நூலிலும் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.” இதற்கு பேராசிரியர் எம்.ஏ.நுஸ்மானின் பதில் இது, “மார்க்ஸியத்தின் மீதும், மார்க்ஸிய ஆய்வு முறைமீதும் அவருக்குள்ள தீராத ஆத்திரத் தினால் நிதானமிழ்ந்து பார்த்தனமாக, அவர் இந்துஸை அனுகி இருக்கிறார் என்பதற்கு அவரது இக்கூற்று போதிய சான்று ஆகும். இது புத்தகம் இல்லா விட்டால் வேறு என்ன? கத்தரிக்காயா அல்லது கழுதைக் குட்டியா? இது தமிழ் நாவல் பற்றியல்லாமல் வேறு எதைப் பற்றியது? கத்தரிக்காய் பயிரிடுவது பற்றியதா? அல்லது கழுதை வளர்ப்புப் பற்றியதா? ஆத்திரிக்காரனுக்கு புத்திமட்டு என்பது பழ மொழி. சாமிநாதனின் விமர்சனம் அதற்கு நல்லதாரணமாகும்.”

நுஸ்மானின் கட்டுரை இரு பகுதிகளாக அமைந்துள்ளது. ஒன்று, மார்க்ஸியம் பற்றியது, அடுத்த பகுதி கைலாசபதியின் நாவல் இலக்கியம் பற்றியது. இந்த இரு பகுதிகளையும் ஆய்வு நிலை நின்று திறனாய் வு செய்துள்ளார். தனது அறியாமையின் பலத்தில் அதிக நம்பிக்கை

**இலக்கியத்தின் இலக்கியத் தன்மையை, அதன் அழகியல் அங்சத்தை  
இரண்டாம் தரத்திற்கு ஒதுக்கிவிட்டு அதன் சமூகவியல்  
அங்சத்தையட்டும் முதன்மைப் படுத்தும் பலவீணத்துக்கு இவர்கள்  
எல்லோருமே ஏதோ ஒரு வகையில் ஆளாகி இருக்கின்றார்கள் என்பது  
இன்றைய புதிய தலைமுறை சமூகவியல் யார்க்கிய வியர்சகர்கள் பலரும்  
உணரும் ஒரு அங்சமாகும்.**

கொண்ட சாமிநாதன் மார்க்கியத்தின் ஜீவிய நியாயத்தை மிகவும் சுலபமாக நிராகரித்தார். அது எவ்வளவு தவறானது, நேர்மையினமானது என்பதே முதல் பகுதியில் தெளிவுபடுத்தப்பட்டுள்ளது. மார்க்கியம் பற்றிய சாமிநாதனின் கருத்துக்களில் மூன்று முக்கியமாகக் கவனிக்கத்தக்கன.

1. மார்க்கின் பார்வை வட்டம் மிகவும் குறுகியதும் இயந்திரப் பாங்கானதும்.

2. மார்க்கியம் காலவதியாகிப்போன ஒரு தத்துவம்.

3. மார்க்கியம் மூடுண்ட வளர்ச்சி மறுக்கப்பட்ட ஒரு தத்துவம்.

இந்த மூன்று கருத்துக்களையும் ஆய்வு நுட்பமும் தர்க்கமும் கலந்த அனுகு முறையில் ஆழமாக அலசியுள்ளார். “மார்க்கியம் காலவதியாகிப்போன ஒரு தத்துவம்” என்ற இரண்டாவது தலைப்பின் கீழ் மார்க்கியத்தின் நான்கு சர்வ வியாபக உண்மைகளை (1.வாழ்நிலையும் உணர்வும் 2.சமூகமாற்றமும் சிந்தனைமாற்றமும் 3.உற்பத்தி உறவும் சமூக உறவும் 4.வர்க்கப் போராட்டமும் சோசலிசமும்) பிரக்ஞாப் பூர்வமாக விளக்கியுள்ளார். இதே பகுதியில் “மார்க்கியமும் விஞ்ஞானமும்” பற்றியும் தெளிப்புத் திடியுள்ள என்ற மிக மிக அவதானத்திற்குரியது.

திறனாய்வின் இரண்டாவது பகுதியில் நுஃமான், கைலாசபதியின் நாவல் இலக்கியம் பற்றிய சாமிநாதனின் கருத்துக் களை விமர்சனப் பூர்வமாக அனுகியுள்ளார். பேராசிரியர் கைலாசபதியின் “தமிழ் நாவல்

இலக்கியம்” நூல், மார்க்கிய ஆய்வு முறையாகிய இயக்கவியல், வரலாற்றுப் பொருள் முதல்வாதக் கண்ணோட்டத்தில் தமிழ் நாவல் இலக்கியத்தின் தோற்றும், அதன் வளர்ச்சிப் போக்கு ஆகியவற்றைப் பற்றி ஆராய்கின்றது. இது தொடர்பான ஆறு திறனாய்வுக் கட்டுரைகள் இந்நூலில் இடம் பெற்றுள்ளன. அவையாவன,

1. காவியமும் நாவலும்
2. உரைநடையும் நாவலும்
3. நாவல் இலக்கியமும் தனி மனிதக் கொள்கையும்
4. ஆங்கிலமூலம் தமிழ்த்தழுவலும்
5. சிறுக்கதையின் தேய் வும் நாவலின் வளர்ச்சியும்
6. இயற்பண்பும் யதார்த்தவாதமும்

இத்தலைப்புக்களின் கீழ் நாவல் இலக்கியத்தைப்பற்றிய கருத்துக்கள் இந்நூலில் அலசப்படுகின்றன. இதற்கு சாமிநாதன் முன்வைக்கின்ற கொச்சையான வியாக்கியானங் களை மறுக்கும் விமர்சனங்களை நுல்மான் முன்வைத்துள்ளார்.

“தமிழ் நாவல் இலக்கியம்” நூலில் உள்ள குறைபாடுகளையும் எம்.ஏ.நுஃமான் சுட்டிக் காட்டியுள்ளார். கைலாசபதியின் “தமிழ் நாவல் இலக்கியம்” குறைபாடுகள் இல்லாத, அபிப்பிராய பேதத்துக்கு இடமில்லாத முழுநிறைவான ஒரு நூல் அல்ல அத்தகைய ஒரு நூல் எழுதப்படுவது சாத்தியமும் அல்ல. எனக்கு உடன்பாடு இல்லாத கருத்துக்கள் சில

இந்துவில் உண்டு. உதாரணமாக ரகுநாதனின் பஞ்சம் பசியும், இளங்கீர்ணின் நீதியே நீ கேள், கணேசலிங்கனின் செவ்வானம் முதலிய நாவல் களை கை கொசபதி யதார்த்த வாதத்துக்கு உதாரணமாகத் தருவதைக் குறிப்பிடலாம். இந்தாவல்கள் யதார்த்த வாதத்துக்குத் தகுந்த உதாரணங்கள் அல்ல என்பது என் கருத்து. பஞ்சம் பசியும் தமிழ்சினிமாக் கடைப் பின்னல் அமைப்பில் அமைந்த ஒன்றே, பஞ்சாலைத் தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கையை அது நன்கு சித்திரிக்க வில்லை. இளங்கீர்ணின் நாவல் மிகை உணர்வும் கற்பனைப் பண்பும் மிகக்குது. கணேசலிங் கனின் செவ்வானம் வர்க்கக் போராட்டம் பற்றிய ஆய் வை அடிப்படையாகக் கொண்டு அதைவிளக்கும் முறையில் பாத்திரங்களை உருவாக்கி உலவ விட்டுள்ள ஒரு செயற்கை புளைவாகவே எனக்குத் தோன்றுகின்றது” (1987: 222, 223).

“எம்.ஏ.நுஃமானின் திறனாய்வுக் கட்டுரையின் முடிவு பின்வருமாறு அமைந்துள்ளது: “இலக்கியத் துக்கும் சமுதாயத் துக்கும் இடையே உள்ள உறவு பற்றிய மிக

முக்கியமான தத்துவார்த்த நூல் என்ற வகையில் கைவாசபதியின் தமிழ் நாவல் இலக்கியம் தமிழில் வெளிவந்த இலக்கியம் பற்றிய நூல் களுள் சிறப்பிடம் பெறுகின்றது என்பதில் ஜயமில்லை. அதன் அடிப்படைக் கோட்பாடுகளுக்கு எதிரான கருத்துக்கள் அவை எவ்வளவுதான் இலக்கிய ரீதியானவை என்று கூறப்பட்டாலும் அரசியல் சார்பானவையே என்பது தெளிவு. இந்துல் பற்றிய சாமிநாதனின் விமர்சனம் கல்லறையை நோக்கிச் சென்று கொண்டிருக்கும் ஒரு பிற்போக்கு அரசியல் சித்தாந்தத்தின் அவைக்குரலே தவிர வேறில்லை” (1987: 223, 224).

எம்.ஏ.நுஃமானின் “மார்க்சியமும் இலக்கியத் திறனாய்வும்” நூலை வாசித்தவின் மூலம் விமர்சன நுட்பங்களையும் கருத்துத் தெளிவினையும் பிரக்ஞஞப்பூர்வமாக அறிமுகிக்கின்றது.



பண்முக ஆளுமை நிறைந்த  
கல்வியலாளரும்  
எழுத்தாளருமான  
திக்குவல்லைக் கமால்  
அவர்களின் புத்தம் புதிய  
நாவல்  
“என்றும் ஒளிரும் விளாக்கு”  
வெளிவந்துள்ளது.

நூலைப் பெற்றுக் கொள்ள  
பர்தா பதிப்பகம்  
104, ஆட்டுஞ்சுகம்,  
பண்டாரகம்,  
இலங்கை

# Rabindranath Tagore (1861-1941)

## ரவිந்திரநாத் தாகூர்

கெக்கிறாவ ஸ்ரைலஹா

குருதேவர் ரவිந்திரநாத் தாகூர் முத்த இந்திய இலக்கியவாதியும், இந்தியா வின் மாபெரும் புதல் வர்களுள் ஒருவருமாவார். ஓர் நாடக ஆசிரியராக, கவிஞராக, பாடலாசியராக, புதின ஆசிரியராக, கல்வியாளராக, தத்துவ ஞானியாக சர்வதேசஅளவில் ஒளிவீசிய பன்முகத்தண்மை கொண்டது அவரது தனித்துவமான நுழைபுலம். இந்திய சிந்தனையின் வளத்தையும், பண்பட்ட தன்மையையும் உலகறியச் செய்த மகாகவி.



ஆழந்த அமைதியான குரவில் மானுடவிடுதலையைப் பாடினார். தன் இருபதாம் வயதில் "வால்மீகி பிரதிபா"எனும் இசை நாடகத்தை எழுதினார். 'The Ideal one', 'The Golden Boat', 'Gitanjali', 'Wreath of Songs', 'The Flight of Cranes', போன்றவை அவரது புகழ்வாய்ந்த கவிதைத் தொகுப்புகளாகும். தொடர்ந்து இரண்டாயிரத்துக்கும் அதிகமான பாடல்களை எழுதி, வங்க இசையில் ஒருபாணியாக, அவரது பெயர் கூட்டப்பட்ட "ரவිந்திர சங்கீத்தை" படைத்தார். அவர்தன் சொந்தக் கவிகளின் தொகுப்பாகிய "கீதாஞ்சலி" யைவங்க மொழியிலிருந்து ஆங்கிலத்துக்கு மொழிபெயர்த்து, 1913ல் நோபல் பரிசை வென்றதன் மூலம் அப்பரிசைவென்ற முதல் ஆசியராக பெருமைபெற்றார். அவரது சிறுகதைகள், நாவல்கள் வங்கமொழியில் பெரும் இடத்தைப் பெற்ற பெருமைக்குரியன். மட்டுமன்றி, பங்காளதேஷ் நாட்டின் "அமர் ஷேனார் பாங்களா", இந்தியாவின் "ஜனகனமன்" என இரண்டு நாடுகளின் தேசிய கீதங்களை எழுதிய ஒரே கவிஞரும் கூட.

தன் அறுபதாம் வயதில் ஓவியம் பக்கமாகத் தன் கவனத்தைத் திசைத்திருப்பிஅதிலும் முத்திரையைப் பதித்தவர். "சாந்தினி கேதனில்" "வில்லபாரதி" பல்கலைக்கழகத்தை நிறுவி, ஒரு கல்வியாளராக தன்னை உலகுக்கு இனம் காட்டியவரும் கூட. பல்லாண்டுகள் தொடர்ந்து எழுதிக் குவித்தபொங்கும் சிந்தனை அவர் வசப்பட்டுநின்றது.

இது அவரது இயற்கையின் மீதான தீவிர மகிழ்ச்சியை வெளிப்படுத்திநிற்கும் மனப்பாங்கை எடுத்தியம்பும் ஒரு கவிதையாகும். ஊலக அரங்கிற்குள் இந்தியாவைக் கொண்டுசென்ற மாமனிதர் தாகூரின் மீதுகொண்ட பற்று, நான் படித்து ரசித்த அவரது இக்கவிதையை மொழிபெயர்க்கிற சக்தியை எனக்குத் தந்தது.

## அந்த ஆஸ்தரம்

**மூலம்:- ரவீந்திராநாத் தாகூர்**

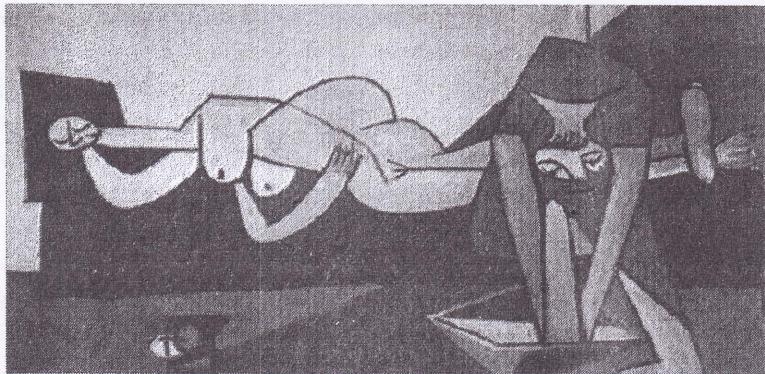
**ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழில்:- கெகிறாவ ஸாக்கைவா**

ஓ குளக்கரை ஓரத்தே நின்றிருக்கும்  
நீண்ட சிரசுடானான பெருஆஸ்தரமே,  
நீ மறந்துவிட்டாயா?

உன் கிளைகளில் வந்து கூடு கட்டிக்  
குடித்தனம் நடத்திப் பின்னர்  
உன்னைக் கைவிட்டுப் பிரிந்துபோன  
பட்சிகளைப் போலவே  
இந்தச் சின்னஞ் சிறுவனையும்?

உனக்கு நினைவில்லையா  
அவன் தன் யன்னலண்டை குந்தியிருப்பானே  
உன் வேரின் சிக்கல் முடிச்சுக்களை  
திரள் நூலிமைகளை ஆழமாய்ப்புமிக்குள்  
நீ புதைத்து வைத்திருப்பதை வியந்தபடி?

தூக்கம் தூயில்களையப் புரள்வதைப் போல  
நீரின் மீதில் உன் பெரும் கருநிழல்  
வளைந்து நெனியும் இக்குளத்தே  
தம் பாத்திரங்களை நிரப்பிக் கொள்ள  
பெண்கள் வருவர்.



பொன் வண்ண ஓவியம் பின்னி  
குரியவொளி நடனமிட்டது சிற்றலைமீதில்  
ஒய்வற்றுப் பயணிக்கும்  
சின்னத் தொடர் வண்டிகள் போலும்.

மரத்தண்டு படர்ந்திருக்கும் ஓரம் வழியே  
தத்தமது நிழல்களுடன் ஒட்டியே  
இரண்டு அன்னங்கள் நீந்தின.  
அச்சிறுவன் அமைதியாய் அமர்ந்து  
சிந்தித்திருப்பான் இன்னும்.

அவன் இருக்க அவாவினான்  
சல சலத்து ஓசையெழுப்பும்  
உன் கிளைகளின் ஓரவழியாய்  
வீசிடும் அந்தமாருதமாய்,  
நீரின் மீதில் நேரமாக ஆக அகன்று நீரூம்  
உன் நிழலாய்,  
உனது உச்சியின் சள்ளிக் கிளையில்  
அமர்ந்து குதூகலிக்கும் ஒருபட்சியாய்,  
பாசிச் செடிகளிடையேயும், நிழல்களிடையேயும்  
மிதந்தலையும் அவ்வண்ணங்களாய்.

From:- 'A Magic Place'- Readers For the Schoolroom by  
SuchismitaRaha- Orient Longman-Hydrabath

**வீட்டில் நடக்கும் களேபரத்தைப் பார்த்தப்படி அமைதியாக அமர்ந்திருந்தாள் மரியம்.** ஒரு பக்கம் நியாஸ் ஹாஜியார் கைபேசியில் யாருடனோ முழுமுரமாகக் கதைத்துக்கொண்டிருந்தார். கணவருக்கு எதிரில் அமர்ந்திருந்த மத்னா, அவரையே ஆர்வமாய் பார்த்தவாறு அமர்ந்திருந்தாள். மரியத்துக்கு அருகில் அவளின் தம்பிகள் நசீமும் நளீரும் யிகவும் குதுகலமாக கைகளை ஆட்டி ஆட்டிக் கதைத்தவாறு வாப்பாவை ஆவலுடன் பார்த்தனர்.

எல்லா தடபுடலுக்கும், எல்லோருடைய மகிழ்ச்சிக்கும் காரணம் ஏப்ரல் விடுமுறைக்கு நுவரெலியா சுற்றுலா செல்ல நியாஸ் ஹாஜியார் திட்டமிட்டதாகும். நியாஸ் ஹாஜியார் ஓரளவு சுசுதியானவர். அவருக்கு சொந்தமாகத் துணிக் கடை ஒன்று உண்டு. ஒவ்வொரு விடுமுறைக்கும் தனது மனைவி, மகள், மகன்கள் இருவர் என குடும்பம் சகிதமாக சுற்றுலா செல்வது வழமை. ஏப்ரல் விடுமுறைகளில் மலைநாட்டுப் பக்கம் அவர்களது பயணம் அமையும். எப்படியும் மார்ச் மாத இறுதியிலேயே திட்டமிட்டுவிடுவார் நியாஸ் ஹாஜியார். இம்முறையும் நுவரெலியா செல்வதற்குத் வீட்டில் அனைவரும் தயாரானார்கள்.

கைபேசியில் கதைத்து முடித்த நியாஸ் ஹாஜியார், மத்னாவைப் பார்த்து "ரூம் புக் பண்ணியாச்சு மத்னா' வேனும் ரெடியா இருக்கி. எல்லாம் இப்ப சரி. புள்ளைளுக்கு ஒங்களுக்கு என்னென்ன எடுக்கனும்னு இப்பவே ஒரு விஸ்ட்ட போட்டுருங்க ... பொறவு அது இல்ல' இது இல்லனு.. கொற சொல்ல வாணாம்" என்றவர் அமைதியாக அமர்ந்திருக்கும் மகள் மரியத்தை அதிசயமாகப் பார்த்தார். ஏனெனில், சுற்றுலா என்றால் வீட்டில் முதல் ஆளாக சந்தோக்ஷத்தில் துள்ளிக் குதிப்பது மரியம்தான். அவளுடைய விஸ்ட் தனியாகவும் முதலாவதாகவும் நியாஸ்

## கண்ணின் கருணை

ஆதிகா - கொழும்பு

ஹாஜியாருக்கு கிடைக்கும். எனவே என்றுமில்லாதவாறு அமைதி யாக இருக்கும் மகளை அதியசமாக நோக்கியவராக அருகில் சென்று அமர்ந்தார்.

மெதுவாக அவளது தலையை வருடியவாறு “என் னம் மா என் ன அமைதியா இருக்கிங்க? என்ன விஷயம்? உம் மா ஏசினாங்களா? தம் பிங்க என்னசரி செஞ்சானுங் களா?” என அடுக்குக்காக கேள்விகள் கேட்டார்.

“இல்ல வாப்பா” என அதற்கு பதில் சொன்ன மரியம் அவறுது முகத்தையேய் பார்த்தவாறு இருந்தாள். “அப்ப ஏன் இப்படி இருக்கிங்க? நுவரெலியா போக விருப்பமில்லையா? சரி... உங்களுக்குப் புதிச்ச ஒரு எடம் சொல்லுங்க.. அங்க போவோம். நீங்க சொல்லுங்க” எனப் பரிவுடன் தனது செல்ல மகளிடம் வினவினார் நியாஸ் ஹாஜியார்.

ஆனால் மரியம் “இல்ல வாப்பா.. எனக்கு ட்ரிப் போகவே புதிக்கல்” என பதிலளித்தாள். அதனைக் கேட்ட மதீனா பதறியவளாக “ஏன் மரியம் காய்ச்சல் அடிக்குதா?” என அவளது நெற்றியைத் தொட்டுப் பார்த்தாள். “இல்லம்மா என மதீனாவுக்கு பதிலளித்த மரியம், வாப்பாவின் பக்கம் திரும்பி “வாப்பா நா ஒண்ணு சொன்னா கோவிச் சிக்க மாட்டிங்க தானே..?” எனப் பீடிகை யுடன் ஆரம்பித்தாள்.

ஆர்ப்பாட்டமாக எப்பொழுதும் கல

கலப்புடன் இருக்கும் மகள் என்று மில்லாதவாறு அமைதியாக இருப் பதும், சுற்றுலா வேண்டாம் என சொல்வதும் அதிர்வாக தோன்றியது, நியாஸ் ஹாஜியாருக்கு.

“இல்ல.. நா கோவப்படமாட்டேன்.. என்ன விஷயம் நு சொல்லுங்க” என மகளின் தலையை வருடினார். சில நொடிகள் மொனித்த மரியம், “வாப்பா நாங்க எந்த லீவுக் கும் ட்ரிப் போறோம்தானே. அதுக்கு நீங்க நெறய செலவு பண் னுறீங்கதானே” இந்த வருஷம் அந்த சல்லிய இன்னொருத் தருக்கு குடுத்து ஒதவினா நல்லம்தானே வாப்பா?” என் கொஞ்சலாகவும் கெஞ்சலாகவும் கேட்டாள் மரியம். சிறிது நேரம் யோசித்த நியாஸ் ஹாஜியார், “சரி யா ரு கு குடுக் கலா ம் னு நெனைக்கிறீங்க?” என மரியமிடமே எதிர் கேள்விக் கேட்டார்.

“வாப்பா.. என்ட கிளாஸ்ல படிக்கிற ரிஸ்கா நேத்து வந்து அழுதுகிட்டே இருந்தா.. அவங்கட உம்மாவும் வந்து ரைச்சர்ட்ட கதைச்சிட்டு அழுதுடு போனாங்க. பொறவு ரிஸ்காட்ட என்ன என்டு கேட்டேன். அவட வாப்பாக்கு பள்ட கென்சராம். அது பொல்லாத நோயினு எங்கட சயன்ஸ் மிஸ், எங்கட மிஸ்கிட்ட சொல்றத கேட்டேன். அதுக்கு ட்ரீட்மென்ட்டுக்கு நெறய செலவாகு துண்ணு சொல்லி ரிஸ்கா அழுதா. பாவம் ரிஸ்கா ஏழை புள்ள வாப்பா.. நாங்க இந்த ட்ரிப் சல்லிய அவங்களுக்கு குடுப் போமா? அவங்களுக்கு அது ஒதவியா

# இரு கிருத்து ...

கே.எஸ்.சிவகுமாரன்

**எ**ழுத்தாளார்களில் பலரும் சிறுகதைகளைத்தான் எழுதுகிறார்கள். இவர்களுடைய தொகுப்பு நூல்கள் குவியலாக என் அறையை நிரப்பி வருகின்றன. அவற்றை வாசித்து திறன் ஆயவு செய்வது என்பது என்னைப் பொறுத்த மட்டில் சிரமமாய் இருக்கிறது. முக்கிய காரணம் ஒவ்வொரு கதையையும் படித்துப்பார்க்க செலவிடும் நேரம் அதிக மாகிறது, அது மட்டுமல்லாமல். அவற்றில் பலர் எழுதும் சிறுகதைகள், சிறுகதை வடிவத்தினின்றும் வெகு தூரம் விலகி, கதை சார்ந்த கட்டுரைகளாகத்தான் அமைகின்றன.

அதனால் பொறுமை இழப்பதுடன் வெறுப்பும் ஏற்படுகின்றன. தவிரவும் கற்பணையோ புதிய கதைப் பொருளோ அடங்கிய கதைகள் உலகெங்கும் எழுதப்பட்டு வரும் இக்கால கட்டத்தில், நம்மில் பலர் குண்டுச் சட்டிக்குள் குதிரை ஒட்டுவது போன்று ஒரே வாய்ப்பாட்டுக் கதைகளை எழுதி வருகிறோம். சமூகப் பிரச்சனைகளை உள்ளது உள்ளபடி யதார்மாகப் படைக்கிறோம் என்ற பெயரில் நாம் கையாண்ட கதைப் பொருள்கள் எவ்வ என்று பார்த்தால்- வர்க்க, சாதி, அகோர யுத்தம், மக்கள் அனுபவித்த துண்பங்கள், மலையாக மக்களின் பரிதாப நிலை, காதல், காமம் போன்றவையே.

1960 கள் தொடக்கம் இவற்றின் சமூகப்பாதிப்புகள் கருதி, நாமும் இக் கதைகளை வரவேற்று, ஊக்கம் அளித்து வந்தோம். ஆயினும், சிறுகதை என்ற இலக்கிய வடிவம் உருக் குலைந்து வெறுமென சமூகக் கட்டுரை வடிவங்களாக மாறின.

இருந்த போதிலும் அங்கொன்றும் இங்கொன்றுமாக சிறுகதை வடிவம் அமைந்த ஒரு நூறு கதைகளாகுதல் வெளிவந்திருக்கக் கூடும். இந்த நிலையில் தமிழ்நாட்டில் மாத்திரமன்றி, பிற நாடுகளில் வசிக்கும் இலங்கையில் பிறந்தவர்கள், இலங்கையின் பாதிப்புக்கு உள்ளாகும் சமூகப்பிரச்சனைகளில் இருந்தும் விடுபட்டதனால். வடிவமும், கற்பணை வளமும், நவமான கருத்துகள் கொண்ட சிறு கதைகளை எழுதி வருகின்றனர்.

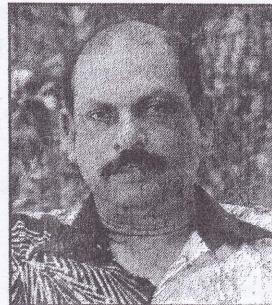
இருக்கும்? நாங்க டிசம் பருக்கும் டிரிப் போவோம் தானே வாப்பா..?" என நீண்ட உரையாக தனது ஆதங்கத்தையும் காரணத்தையும் வெளிப் படுத் தினாள் ஏழாம் வகுப்பு படிக்கும் மரியம்.

மாயிம் கூறுவதைக் அமைதியாகக் கேட்டுக் கொண் டிருந்த நியாஸ் ஹாஜியார், மனைவியைப் பார்த்தார்.

மத்தொ கண்களாலேயே சம்மதத்தை தெரிவித்தாள். மீண்டும் மகளைப் பார்த்த நியாஸ் ஹாஜியார், மகளின் கையைப் பிடித்தபடி "சரி மவள் உங்கட விருப்பப்படியே செய்வோம். உங்கட கூட்டாளிக்கு நாங்க ஒதுவு வே வா ம் . இனு் ஸ அல் லாஹ் . டிசம் பர் ல எங்கட ட்ரிப்.. இந்த மொற, கிட்ட எங்க சரி பொயிட்ட வருவோம்.." எனக் கூற மாயிம் சந் தோஷி மிகுதியால் வாப் பாவைக் கட் டி ய ண ண த் து முத்தமிட்டாள்.

**ஐ.நீ.குண்நாதனுக்கு**

## **சர்வதேச திலக்கிய ஏரூது**



சுமார் 65 ஆயிரம் மாணவர்களையும் 2500 விரிவுரையாளர்களையும் மருத்துவத்துறை, பொறியியல்துறை, கலைத்துறை, மொழித்துறை எனப் பல்துறை கொண்டு இந்தியாவின் முதன்மைப் பல்கலைக்கழகமாகத் திகழும் எஸ்.ஆர்.எம்.பல்கலைக்கழகம் தமிழ்மொழி, இலக்கிய, பண்பாட்டு மேன்மைகளைக் குறிக்கோளாகக் கொண்டு ஆண்டுதோறும் தழிழ் இலக்கியப் படைப்பாளிகள் 12 பேருக்கு தமிழ்ப்பேராய சர்வதேச இலக்கிய விருதினையும் சுமார் 50 லெட்சம் ரூபா பணப்பரிசினையும் வழங்கி வருகிறது.

2016ம் ஆண்டுக்கான ரவது ஆண்டு விருது வழங்கும் நிகழ்வு 2017.02.18ந் திகதி சுமார் 4 ஆயிரம் எழுத்தாளர்கள், தமிழறிஞர்கள், மாணவர்கள் கலந்து கொண்ட எஸ்.ஆர்.எம்.பல்கலைக்கழகத்தின் முனைவர் தி.பொ.கணேசன் அரங்கில் பல்கலைக்கழக வேந்தர் முனைவர் தா.இரா.பாரிவேந்தர் தலைமையில் நடைபெற்றது.

இந் நிகழ்வின் போது சொட்டுத்தண்ணீர் என்ற சிறந்த சிறுவர் நூலை எழுதிய டாக்டர் ஓ.கே.குண்நாதன் சிறுவர் இலக்கியத்திற்கான தமிழ்ப்பேராய சர்வதேச குழந்தை இலக்கிய விருதும் 4 லெட்சம் ரூபா பணப்பரிசும் வழங்கிக் கொரவிக்கப்பட்டார்.

எஸ்.ஆர்.எம்.பல்கலைக்கழகத்தினால் படைப்பிலக்கியத்துக்காக வழங்கப்படும் இவ் விருது இந்தியர் இல்லாத எழுத்தாளர் ஒருவர் பெறுவது இதுவே முதற் தடவையாகும்.

38 வருடங்களாக இலக்கியப்பணி ஆற்றி வரும் டாக்டர் ஓ.கே.குணநாதன் இதுவரை சுமார் 40 குழந்தை இலக்கிய நூல்களை தமிழுக்குத் தந்துள்ளார். இவர் நவீனத்துவ குழந்தை இலக்கியத்தின் முன்னோடியாகத் திகழ்கின்றார்.

நவீனத்துவ கவிதை, நவீனத்துவ சிறுகதை, நவீனத்துவ நாவல், நவீனத்துவ நாடகங்கள் போன்றன பேசப்படுவது போல நவீனத்துவ சிறுவர் இலக்கியத்துறையில் ஆழக் கால் பதித்துள்ளமைக்கு இவரின் படைப்புக்கள் சான்று.

இந்தியாவில் இவருடைய குழந்தை இலக்கியப் படைப்புக்கள் பெரும் கவனத்திற்குள்ளாக்கப்பட்டுள்ளன.

இவர் எழுதிய குழந்தை இலக்கிய நூல்களுக்காக பல தடவைகள் இலங்கையிலும் வெளிநாடுகளிலும் விருதுகளை வென்றுள்ளார். சிறுவர் இலக்கியத்துக்காக இந்தியாவில் இவர் பெற்ற விருதுகளில் செம்பணிச் சிகரம் விருது, குழந்தை கவிஞர் அழ.வள்ளியப்பா வாழ்நாள் சாதனையாளர் விருது, திருப்பூர் விருது, தமிழ்நாடு கலை இலக்கியப் பெருவிருது, சின்னப்பாரதி அறக்கட்டளை விருது, திருப்பூர் தமிழ்ச்சங்க விருது போன்றவை குறிப்பிடத்தக்கவை.

இலங்கையில் 8 தடவைகள் குழந்தை இலக்கியத்திற்காக அரசு சாகித்திய விருதுகளையும் சான்றிதழ்களையும் பெற்ற பெருமை இவருக்கு உண்டு.

இவருடைய நூல்கள் பல ஆங்கிலம், சிங்களம், மலையாளம் ஆகிய மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

மட்டக்களப்பு அமிர்தகழியைச் சேர்ந்த இவர் இலங்கை இளைஞர் பாராளுமன்றத்தில் உதவிப்பணிப்பாளராக இருந்து ஒய்வு பெற்றவர். தற்பொழுது மதுரை காமராசர் பல்கலைக்கழகத்தின் இந்திய - இலங்கை ஒருங்கிணைப்பாளராகப் பணிபுரிகின்றார்.

இவர் குழந்தை இலக்கியத்தினை முறையாகப் பயின்று எழுதுவது ஆரோக்கியமான குழந்தை இலக்கியத்தின் அடையாளம்.

## ஞா. தியாகராஜன் கவிதைகள்

1.இந்த அகாலத்தில் புகைக்க என்னோடு யாரும் வரப்போவதில்லை  
காதலியை முத்தமிட ஒரு புதுவழியை சிந்தித்து சோர்ந்திருக்கக்கூடும்  
காலக்கோட்டின் எல்லா பதிவுகளையும் அழிந்துவிட்டு

இந்த நகரத்திலிருந்து கிளம்பலாமென

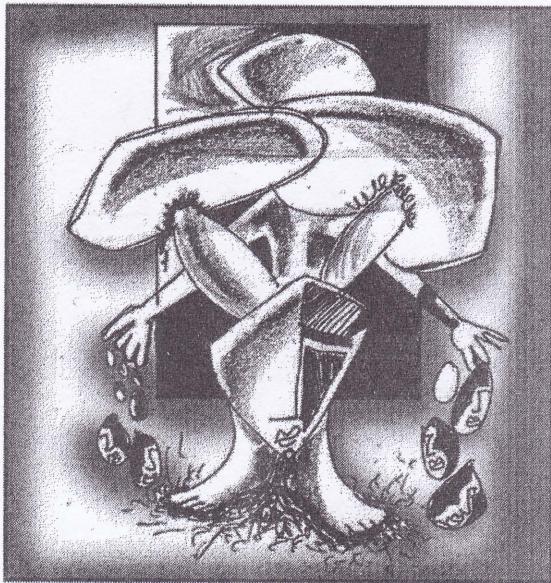
நினைக்கிறேன்

நானில்லாதது உங்கள் கொண்டாட்டத்தில்  
எந்த கீறலையும் உண்டாக்காதன எனக்கு தெரியும்  
புறப்பட்ட பேருந்திலிருந்து நான் விடைபெறுவதை  
ஒரு தகவலாக மட்டுமே சொல்ல நேரும்

ஏதோ ஒன்றினால்

உங்களை பிரிவதில் நான் அழுவதற்கு கண்ணீரில்லாமல் இருக்கிறது  
இதோ போய் இறங்கும் நகரத்தில்  
உங்களை போல் யாரையும் நான் சந்திக்காமாலேயே போய்விடலாம்  
ஆயினும் சன்னலுக்கருகில் செல்லும் இந்த பயணத்தில்  
மெல்லிய வலியுடன் விடைபெற எனக்கு தோன்றவில்லை  
உறங்கப்போவதில்லை

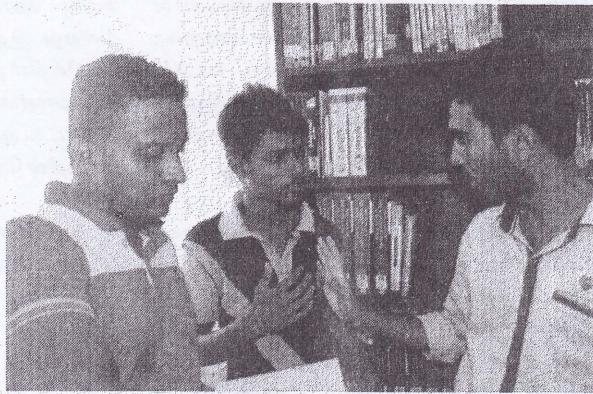
சுபயணியின் எந்த ஒரு கதையையும் காதில் வாங்கிகொள்வதாக இல்லை.  
தீர்ந்து ஒரு சிகிரெட் அட்டையினை மட்டும் எடுத்துசெல்கிறேன்  
இருக்கிறேன் இப்போதைக்கு பசியில்லை உறக்கமில்லை களளப்பில்லை  
அப்படியேதேனும் தோன்றினால் உங்களை அழைக்கிறேன்  
வேறொருவருடன் தொடர்பில் இருப்பதாக  
அந்த அகாலத்தில் ஒரு பெண் குரலையே கேட்கவேண்டியிருக்கும்.



2. இன்று நீ என் ஞாபகங்களுக்கு வருவது சங்கடமான நிகழ்வுதான்  
எந்த காரணங்களுக்காக சில தண்டனைகளை  
எனக்கு நானே அளித்துகொண்டேனோ  
அதை அர்த்தமற்றவையாகின்றன  
இங்கிருந்து மூன்றாவது திருப்பத்தில் இருக்கும் பேக்கரியில் கையும் கிடைக்கும்  
இன்று ஒரு சீஸ் ப்ரெட் என்னை எந்த விதத்திலும் காப்பாற்றாது என்னும் போது  
ஒரு ஆறாத ரணத்தை தான் பரிசோதித்து பார்க்க வேண்டும்  
எப்போதுமே நான் இப்படி தான் என்று கூறுபவர்கள் தொடர்பெல்லக்களுக்கு அப்பால்  
உயர்தர சைவ உணவகத்தில் காத்திருக்கிறார்கள்  
நாட்களை கொல்ல ஒரு கத்தி தயாரிக்கப்பட்டால் எவ்வளவு வசதியாக இருக்கும்  
காலத்தை பழிவாங்க  
மூன்று சினாங்கலுக்கு பின் அகனையும் அலைபேசியில்  
நான்கு ஒன்றில் தொடங்கும் எண்களே ஒளிர்கின்றன  
இன்றிரவில் கொல்லப்பட்டால்  
நீ கடைசியாக சொல்ல விரும்பும் மூன்றே வார்த்தைகள் என்னவாக இருக்கும்..?  
இறுதியான நிராகரிப்பிற்கு பிறகே உங்களின் வரவேற்பரையில் நான் வந்து நிற்கிறேன்  
நீங்கள் சொல்வதில் இருக்கிறது  
இந்த தினத்தை நான் எப்படி எழுதிகொள்வதென்ற முடிவு.

- பின்னு ஆயிவா

## நன்பன் நன்பன் துரோகி



தென்கிழக்குப் பல்கலைக்கழக மாணவர்களின்

# துரோக்

குறுந்திரைப்படம் குறித்து

துரோகி என்ற தென்கிழக்குப் பல்கலைக்கழக மாணவர்களின் குறுந்திரைப்படம் ஒன்றை அண்மையில் இணைய வழியாக பார்க்கக் கிடைத்தது. இத்திரைப்படம் தொடர்பான பதிவொன்றை இங்கு பகிரவது, இத்துறையில் ஆர்வமுள்ள இளைஞர்களை ஊக்குவிப்பதாக அமையும் என்பதில் ஜயமில்லை.

சினிமா ஒரு காட்சிப் புனைவுகள் என்று நவீன கருத்துக்கள் உலாவருகின்றன. எனினும் சினிமா ஒரு சிறந்த வலுவாக்கள் கூறு என்பது எடுது வாதம். சினிமாவில் வருகின்ற பெரும்பான்மையான கதாபாத்திரங்கள் நீண்ட நாட்களுக்கு மனதில் வேர் பதித்து மனிதர்களின் உலவியல் சார்ந்த வெளிப்பாடுகளுக்கு வழிசமைக்கின்றது.

தமிழ் சினிமாச் சூழலின் தாக்கம் வெகுவாக ஈழத்து கலைஞர்களை ஆட்கொண்டுள்ளது என்று சோகளிச அணியொன்றின் தலைவர் குறிப்பிட்டது இப்பொழுது நினைவுக்கு வருகின்றது.

துரோகி என்ற பதம் ஆழமான மனித நடத்தை பற்றியதானது. இப்பதத்தின் பொருள் கோட்டை செய்வது இங்கு அவசியமன்று. இருப்பினும், மனித மனதில் எழுகின்ற அபரீதமான எதிர்நிலை வாதங்களில் இது முக்கியமானது.

இந்த அடிப்படையில் துரோகி என்ற சினிமா பற்றிய குறிப்பை வாசிப்பது சிறந்தது என்று எண்ணுகிறேன். இத்திரைப்படம் தென்கிழக்கு பல்கலைக்கழக வளாகத்தில் நடந்த காட்சிப் புனைவாகும்.

இரண்டு நண்பர்களுக்கு இடையில் நடக்கின்றன நட்பு, துரோகம் என்பனவற்றை 16 நிமிடத்தில் சொல்கின்ற படம். இத்திரைப்படத்தின் ஒளி ஒலி காட்சி ஒழுங்கு என்பன மிகச்சிறந்த வகையில் படிமம் பெற்றுள்ளதை அவதானிக்க நேர்ந்தது.

காட்சிகளில் உலாவருகின்ற கதாபாத்திரங்கள் கெமராவுக்கு புதியவர்கள் எனினும் சூறிப்பிடத்தக்க அளவு தமது நிடிப்பை பதிவு செய்கின்றனர். காட்சிகளிலும் ஓரளவு யதார்த்தம் வெளிப்படுவதை அவதானிக்க இயல்கின்றது. இருப்பினும் பல்கலைக்கழக வளாக இயற்கையை பதிவு செய்வதில் தவறிவிட்டனர்.

மாற்றுச் சினிமா, அல்லது கலைத்துவம் போன்ற எண்ணக்கருக்களை அதிகம் பதியும் குறுந்திரைப்படங்களில் இதனை அடக்க முடியாது. எனினும் இது மாணவர்களின் முயற்சி என்ற அளவுகோலால் மட்டுமே மதிப்பிட முடியும். புத்தாக்கத்தை நிறுவ முனைவது இங்கு கவனிக்கத்தக்கது.

சுயமுயற்சியால் படிப்பிலும், நடனத்திலும் காதலிலும் வெற்றி பெறுகின்ற ஒரு பல்கலைக்கழக மாணவனின் நண்பனின் துரோகத்தனத்தினால் பாதிக்கப்படுகின்றான். இதுவே இக்கலையின் சுருக்கம். கிளை மேக்களில் மனதை தொடுகின்ற ஒரு பஞ்ச வசனம் வந்திருப்பின் இப்படத்தின் தனித்துவம் இன்னும் மெருகு பெற்றிருக்கும்.

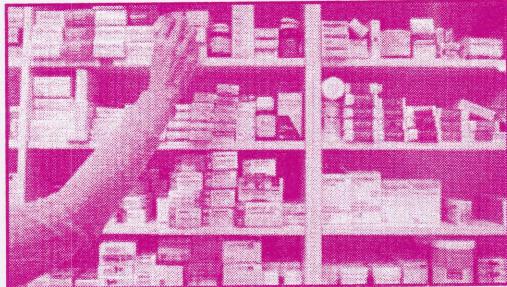
இத்திரைப்படத்தின் ஒலி, ஒளி, பிள்ளனி குறி இசை என்பன மிகச்சிறந்த அளவில் எடிடிங் செய்யப்பட்டுள்ளது. படம் முழுதும் ஒரு முழு நீள சினிமாப் படத்திற்கான உற்சாய்வு வெளிப்படுகின்றது.

கமரா நேரடியாக காட்சிகளில் குதிக் கிள்ளது. இது கலைத்துவத்தை பாதிக்கின்றது. எனினும் முழு நீள சினிமாவுக்கான எத்தனம் இங்கேதான் தொடங்குகின்றது. இதுவே இப்படத்தின் நேர்ஏதிரபக்கங்களாகின்றன.

இப்படத்தில் சிங்கள, தமிழ், மூஸ்லிம் இளைஞர்கள் என முக்கோண இனப் பங்களிப்பு இருப்பது இப்படத்தின் இன்னொரு பின்புல வளர்ச்சி எனலாம். இனங்களுக்குள் இடைவெளியை உடைக்கின்றது. அறிவுரையாகச் சொல்வதானால், இவ்வாறு புதிய தொழிநுட்ப வசதி களையும் புத்தாக்கத் திறங்களையும் கொண்டு ஆர்வத்தோடு செயற்படும் இளந்தலைமுறை குறுந்திரைப்படத்தின் மேலதிக் நுட்பங்களை கற்றுக் கொள்வது எதிர்காலத்தில் பயனுள்ளதாக இருக்ககும்.

இத் திரைப் படம் தென் கிழக்கு பல்கலைக்கழக முகாமைத்துவம் மற்றும் வர்த்தக பீட இறுதியாண்டு மாணவன் ஏ.எம். அலார்த்தினின் கலை, திரைக்கலை மற்றும் இயக்கத்திலும் தனிநாயகத்தின் ஒளிப் பதி விலும் நிலுா பாவின் ஒப்பளையிலும் நூல்கியா, நூல்ஸ்துல்லா, இஃபாம், நிபான், சஹீல், மில்பான் ஆகியோரின் ஒத்துழைப்பிலும் அஸ்ரப், நூஸ்ஹான், திலினி, லோகேஷ், நிப்ராஸ், ஜம்ஹர், இர்பான், சாலிகா, இமல்கா, ரசீம், சலாம்தீன், சுமுது, நிரோஷா பண்டார, ரிசான், மற்றும் பல தென் கிழக்குப் பல்கலைக்கழக மாணவர்களின் நிடிப்பில் உருவாகியுள்ளது.

இக்குழுமத்திற்கு எமது வாழ்த்துக்கள்.



# WEKANDE CLINIC

## Dispensary & Surgery

Estd 1990

### ⊕ Special Clinics

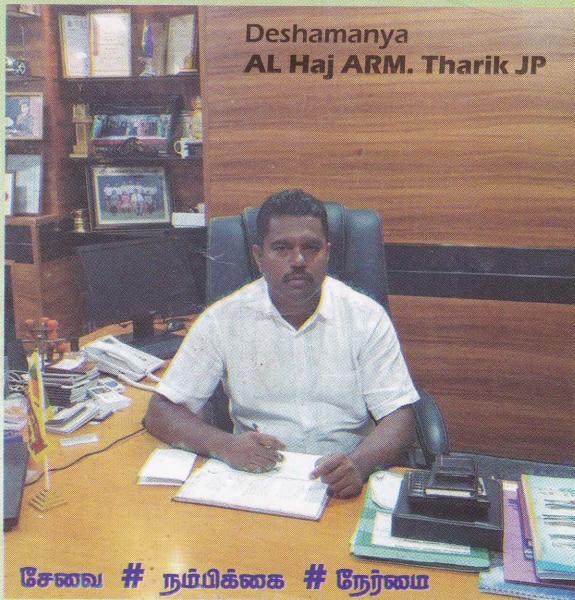
- Diabetic Clinic
- Skin Clinic
- Herbal Medicine
- Women Diseases Clinic
- Diet Advises

### ⊕ Laboratory investigations (Navaloka Metropolis)



No:09, SAUNDER'S COURT,  
COLOMBO:02, SRI LANKA

Tel: 011 2438801 Mobile: 077 966 40 63, 071 843 07 15  
Fax : 011 2307762 Email: doctorthassim@gmail.com



சேவை # நம்மிக்கை # நேர்வை

# ARM

LL NO 2158

## Travels & Tours Haj Umra Operators

வெளிநாட்டு வேலை வாய்ப்பு முகவர் நிலையம்

அனுராதபுரம் ஹஜ் உம்ரா டிற்பாட்பாளர்

114/1A, Market Side, Anuradhapura, Sri Lanka

Tel: +94 25 22 37 933, +94 71 68 68 770, +94 77 30 41 689